1790 | 1891 ՄԱՅԻՍ 12—13 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԵՍԻ | 1308 ՇԱՒԱԼ 16 | ԵԼՍԻՆՑԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՄ.

ԶԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՅՍՆԷ ՏԻՑՈՒԹԼԱՐԸ

	12 տող	8 տող	5 տող
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑՈՒԹԼԱՐԸ

Լիւսէր՝ 2ԷՆՔ՝ վէ ՃԻՆՃԻ սահիփէ 2 ղրշ. 5
Ամբողջ սահիփէ 11է 10ք. կամ. » 5
Մէվտատը նաֆիսայա տարի պէնտէր ազնէնէն գապուլ օլունճագ վէ ուրիշ օլունմայան էվրաք իսաէ օլունճայա հաք տուր։

Հասարէանէք, Սթամպօլոյա Գալաթա Ալի ճատատէսինտէ նումէրո 20 ճիվիլիէկեան մաթպասանա տուր։ Գէնգիֆէի մէվտատ հաքգրնտա կազէթանէն սահիպէվէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԻԼԻԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԼԻՍՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՈ

Վիւննատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սալթանաթը Սէնիրէնին Վիւննա սէֆիրի Զիյա պէյ հաղրէթլիրիլէ սէֆարէթ միւսթէշարը Նասրի վէ աթաշէ միւիթէրի Ֆուատ պէյլէր՝ Ասթրիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթը մախսուսէ իւզէրինէ էվվէլքի ադամ սէրալը իմբէրաթօրիտէ թամամ էթմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ հաղրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն, վէ Շէհր Էմինի Բրտան բաշա իլէ Մարիէ Նազբրը Նազիֆ էֆ. վէ Զապթիէ Նազբրը Նազիմ պէյ հազարաթը՝ տիւն Մապէնէ ազիմէթլէ, պազը իրատաթը Սէնիրէի ախշ ու թէլագրը պուլուբմշլար տրը։

—Տիւնքի Մէճլիսը Խասը վիւքէլատա ֆէրիդ Նէճիպ բաշա հաղրէթլէրինին Տիլարպէքիր չըմէնտֆէր խասթը հագրնտաքի լայիհա-ը գրամաթ վէ միւզաքէրէ օլնմըշ իսէ տէ, հէնուզ պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։

—Օրման վէ Մէատին միւտիրը ումումիպահ Գուլումճեան Պետրոս էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւն Մէճլիսը վիւքէլայա տավէթ պուլուբլարագ, պազը մէվատտ հագրնտա իլգահաթ ախզ օլընմըշ տրը։

—Ֆրանսա սէֆարէթի աթաշէ միւիթէրի Մ. Պերժէ՝ էվվէլքի կիւն մէզքուրէն Բարիզէ կէթմիշ տիր։ Մումափիէլէ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Սէլամրգ ալայընտա հազբը պուլընտրգտան սօնրա, Վիւննա ճէմիյէթը մուսիգիյէսի ազասը թարաֆընտան Մապէնէտ իճրա օլընան գօնսէրտէ հազբը պուլընմագ իւզրէ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիէ տավէթ օլընմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ քէնտիսինէ նիշանը իմթիազը ալթուն միտալեասը իհսան պուլբրմըշ տրը։

—Տիւն Ինկիլթէրա գրալիցասընընն եէվմը վէլատէթի օլմագ հասէպիլէ, թարաֆը հազրէթը Բատիշահիէն միւշարէլէհա գրալիցայա պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէշիտէ պուլբրմըշ տրը։

Եէվմը մէզքուրը միւնասէպէթլէ գարագօլ սէֆինէի հիւմայունը իլէ Ինկիլթէրա սէֆարէթինին խոյնէ նամ մայիթ աթօրը վէ լիմանըմզա պայրագլար իլէ տօնատրմըշ, վէ էօլրէնի գարագօլ սէֆինէսինտէն 21 թօր աթըմըշ տրը։

Նամը Նամիկ հազրէթը Բատիշահիէ օլարագ իճրաի թէպրիքաթ զըմընտա թէրճէմանը Տիվանը հիւմայուն Միւնիր վէ սէլեամէր տամատ Մէհմէտ բաշալար հազարաթը Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինէ իլգամ պուլբրլարդըրը կիպի, ճանիպը Պապը Ալիտէն տախի մագամը Սատարէթ վէ Խարիճիէ թէրճէմանլարը Վէքիլ վէ Կիւլպանան Միքայէլ էֆ.լէր հազարաթը սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք ըհմը թէպրիքի իլգա իմիշլէր տիր։

Տիւն ագշամ մէզքուրը սէֆարէթխանէտէ մուրաքէմէլ պիր գօնսէր վէրիլէրէք, պունտա պազը մէմուրինը քիրամ հազարաթըյա սիֆէրի էճնէպիյէ վէ սաիր բէք չօգ միւթէպերան հազբը պուլընմըշլար տրը։

—Խարիճիյէ մուհասէպէճիսի Խորրեան Գրիգոր էֆ. հազրէթլէրինէ՝ Իմպարա տէվլէթի թարաֆընտան Սէն Լազար է Մորիս նիշանընընն 2նճի, վէ Պէյրութ միւթէպերանընտան վէ պէտիտիյ մէճլիսի ազասընտան Մուսա Ֆէրիճ էֆ.յէ՝ Աւսթրիա տէվլէթի ճանիպինտէն Գուբոնտը Ֆէր, վէ Բաբա թարաֆընտան Սէն Սիլվէսթր նիշանարընընն կիւնճի բիւթպէլէրի իմա օլընմըշ, վէ պունլարընն գապուլինէ պիլիսիմիդան միւսատէր Սէնիրէ էրզան պուլբրմըշ տրը։

—Էվվէլքի կիւն եազտրդրմըդ վէճճէ, Հայտէրանը վէ սաիր աշիրէթլէր բուէսասընտան միւբէթթէպ օլարագ Թրապիզոնա կէլմիշ օլան հայրագը պիր հալտէ պուլընարագ, չըգարբլան սըրմալարընն նէֆասէթի՝ սէմալիքը սաիրէյէ ղրպթէպախշ օլաճագ պիր տէրճէճէի միւքէմմէլիյէթ կէլմիշ իքէն, մուախէրէն կէօմրիւք բէմմէրինին թէնզիլինտէն պիլիսիմիֆատէ Լիսնտան վէ տահա սօնրա տախի Ալէքմանիատան՝ աշաղը այարտա օլարագ Թիւրքիայա քիւլիսէթլի իշլէնմիշ սրբմա իտրալինէ պաշլանմըշ, վէ պու հալ Սիմքէշխանէի Ամիրէնին (Սըրմաքէշ խանը) կիւնտէն կիւնէ տիւշարը թէտէննի օլմասընը մուճիպ օլտուղը կիպի, ադամճէճ Մարիէ նէզարէթինտէ պու իտարէյէ թախսիս գրըմընը օլան սէրմայէնին տախի քիւլլիէնե մահվընը ինթաճ էյլէմիշ, վէ պու եիւզտէն Սիմքէշխանէի Ամիրէ բէք զիյատ տիւշարը զարար օլարագ գարանմագ բատտէսինէ կէլմիշ օլտրզընտան, վէ վագթըյա եիւզլերէճ ճամիլեանընն կէշինմէսինի մուճիպ օլան վէ 10 սէնէտէն զիյատ տայանապիլէճէք սըրմա իշլէտէլէրի չոգարան պիր իտարէնին տիւշարը թէնէզզիլ օլմասը՝ ըրզան ալիէ ասլա թէվֆիուգ իտէմէյէճէկի տէրքեար պուլընտրզընտան, Թիճարէթ նէզարէթինին թահմը հիմայէթինտէ պուլընան Սիմքէշխանէի Ամիրէնին տէրճէճի մաթլուպէտէ իսլահը իշլուն Թիճարէթ միւտիրի Իսմայիլ պէյ հազրէթլէրինին թահմը ըրիսայէթինտէ օլմագ վէ Թիճարէթ նէզարէթի մէմուրլարընտան պազարլարբյա Սիմքէշխանէ ինտարէսի մէմուրլարընտան միւրէքքէպ պուլընմագ իւզրէ էվվէլքի կիւն պիր գօմիսիօն թէշէքքիւլ էթմիշ, վէ պու պապտէ արիղ ուսագիմ միւզաքէրէթտա պուլընըմշ տրը։

—Զըրաաթ Պանգասը սանտըգլարը ըէս վէ ազալարընա շիմիտէ գատտար մաաշ վէրիլմէտիկի հալտէ, պատտէտա հասարաթը սահիպէրէնին 10տա 1ի նիսպէթինտէ ախտաթ իթասը խուսուսընա՝ Պանգը մէզքուրը մէճլիսը իտարէի ումումիպէսինտէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Իպտիբ-Գասասպա շըմէնտրֆէրը գումբանեասընընն Պուգրէյտէ պուլընան միւտիրի Մ. Վաթերֆիլտ իլէ մէզքուրը խաթթ հագրնտա իճրաի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ կէչէնտէ Պուգրէյէ կիմիմիշ օլան Պանգրմանի թէրճէմանը վէ Գասասպա շըմէնտրֆէրի աճէնթէսի Բանճիրի պէյ՝ Տէրսաատէթ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա սէրմայէտարանընտան միւրէքքէպ պիր գումբանեանը՝ Ատաբազարընտան պէտ իլէ Պոյու, Զաֆրանպոլու վէ Դասթամունիյէ տօղրու պիր շըմէնտրֆէր խաթթ ինչասը իմթիազը իսթիհսալ էթմէք իւզրէ հիւբիւմէթը Սէնիրէյէ միւրաճաաթ էթտիկի, վէ մէզքուրը գումբանեանը ախիրէն Տէրսաատէթ կէլէն վէքիլի Մ. Սթանիֆօր թարաֆընտան պու պապտէ թագտիմ օլընան լայիհանը Նաֆիա նէզարէթինէ հէվալէ գէլընտրը իշիտիմիշ տիր։

—Տրաճտան Շգօտրա թարիգիյէ Բիւրդէրինէ վէ օրատանդրէզտիգ նամ մահալէ գատտար պիր շըմէնտրֆէր ինչասընընն հիւբիւմէթը Սէնիրէճէ միւթէսավվէր օլտրզը, վէ պու խաթթ իչիւն միւգթէտիր թաիպ զուհուրընտէ միւզաքէրէյէ կէրիշիլճէճէյի իշտիրիմիշ տիր։

—Սէլանիք-Մանասթըր շըմէնտրֆէրի ինչաաթ գօմիսէրլիկինէ էսպագ Գասասպա շըմէնտրֆէրի գօմիսէրի Մարկոսեան Գալուստ էֆ. թային գէլընմըշ տրը։

—Այտրն շըմէնտրֆէրի Տէնիզլի չիպէսինին եօլճու նագլինէ տախի քիշատը իչիւն մահալինէճ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ իտիմէքլէ, քէյֆիյէթ՝ մէճլիսը Նաֆիաճա թահմը թեզէքքիւբ ալընմըշ տրը։

—Պարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Պաքիշ՝ էվվէլքի կիւն Պապը Սէրասքէրիւ կիտէրէք, Սէրասքէր Ալի Սաիպ բաշա հազրէթլէրիլէ միւլագաթ էթմիշ տիր։

—Ալէքսանիա սէֆիրի Մ. Բատօվիցին զէվճէ վէ քէրիմէլէրի՝ պիր վագթտան պէրու Պէրլինտէ պուլունտրգլարը հալտէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—Նէհրիմիզտէ սըրմաքէշլիք սէնասաթը՝ պունտան 30 սէնէ էվվէլկի կէլինճէյէ գատտար բէք միւթէբարագը պիր հալտէ պուլընարագ, չըգարբլան սըրմալարընն նէֆասէթի՝ սէմալիքը սաիրէյէ ղրպթէպախշ օլաճագ պիր տէրճէճի միւքէմմէլիյէթ կէլմիշ իքէն, մուախէրէն կէօմրիւք բէմմէրինին թէնզիլինտէն պիլիսիմիֆատէ Լիսնտան վէ տահա սօնրա տախի Ալէքմանիատան՝ աշաղը այարտա օլարագ Թիւրքիայա քիւլիսէթլի իշլէնմիշ սրբմա իտրալինէ պաշլանմըշ, վէ պու հալ Սիմքէշխանէի Ամիրէնին (Սըրմաքէշ խանը) կիւնտէն կիւնէ տիւշարը թէտէննի օլմասընը մուճիպ օլտուղը կիպի, ադամճէճ Մարիէ նէզարէթինտէ պու իտարէյէ թախսիս գրըմընը օլան սէրմայէնին տախի քիւլլիէնե մահվընը ինթաճ էյլէմիշ, վէ պու եիւզտէն Սիմքէշխանէի Ամիրէ բէք զիյատ տիւշարը զարար օլարագ գարանմագ բատտէսինէ կէլմիշ օլտրզընտան, վէ վագթըյա եիւզլերէճ ճամիլեանընն կէշինմէսինի մուճիպ օլան 10 սէնէտէն զիյատ տայանապիլէճէք սըրմա իշլէտէլէրի չոգարան պիր իտարէնին տիւշարը թէնէզզիլ օլմասը՝ ըրզան ալիէ ասլա թէվֆիուգ իտէմէյէճէկի տէրքեար պուլընտրզընտան, Թիճարէթ նէզարէթինին թահմը հիմայէթինտէ պուլընան Սիմքէշխանէի Ամիրէնին տէրճէճի մաթլուպէտէ իսլահը իշլուն Թիճարէթ միւտիրի Իսմայիլ պէյ հազրէթլէրինին թահմը ըրիսայէթինտէ օլմագ վէ Թիճարէթ նէզարէթի մէմուրլարընտան պազարլարբյա Սիմքէշխանէ ինտարէսի մէմուրլարընտան միւրէքքէպ պուլընմագ իւզրէ էվվէլքի կիւն պիր գօմիսիօն թէշէքքիւլ էթմիշ, վէ պու պապտէ արիղ ուսագիմ միւզաքէրէթտա պուլընըմշ տրը։

—Զըրաաթ Պանգասը սանտըգլարը ըէս վէ ազալարընա շիմիտէ գատտար մաաշ վէրիլմէտիկի հալտէ, պատտէտա հասարաթը սահիպէրէնին 10տա 1ի նիսպէթինտէ ախտաթ իթասը խուսուսընա՝ Պանգը մէզքուրը մէճլիսը իտարէի ումումիպէսինտէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Իպտիբ-Գասասպա շըմէնտրֆէրի գումբանեասընընն Պուգրէյտէ պուլընան միւտիրի Մ. Վաթերֆիլտ իլէ մէզքուրը խաթթ հագրնտա իճրաի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ կէչէնտէ Պուգրէյէ կիմիմիշ օլան Պանգրմանի թէրճէմանը վէ Գասասպա շըմէնտրֆէրի աճէնթէսի Բանճիրի պէյ՝ Տէրսաատէթ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա սէրմայէտարանընտան միւրէքքէպ պիր գումբանեանը՝ Ատաբազարընտան պէտ իլէ Պոյու, Զաֆրանպոլու վէ Դասթամունիյէ տօղրու պիր շըմէնտրֆէր խաթթ ինչասը իմթիազը իսթիհսալ էթմէք իւզրէ հիւբիւմէթը Սէնիրէյէ միւրաճաաթ էթտիկի, վէ մէզքուրը գումբանեանը ախիրէն Տէրսաատէթ կէլէն վէքիլի Մ. Սթանիֆօր թարաֆընտան պու պապտէ թագտիմ օլընան լայիհանը Նաֆիա նէզարէթինէ հէվալէ գէլընտրը իշիտիմիշ տիր։

—Տրաճտան Շգօտրա թարիգիյէ Բիւրդէրինէ վէ օրատանդրէզտիգ նամ մահալէ գատտար պիր շըմէնտրֆէր ինչասընընն հիւբիւմէթը Սէնիրէճէ միւթէսավվէր օլտրզը, վէ պու խաթթ իչիւն միւգթէտիր թաիպ զուհուրընտէ միւզաքէրէյէ կէրիշիլճէճէյի իշտիրիմիշ տիր։

—Սէլանիք-Մանասթըր շըմէնտրֆէրի ինչաաթ գօմիսէրլիկինէ էսպագ Գասասպա շըմէնտրֆէրի գօմիսէրի Մարկոսեան Գալուստ էֆ. թային գէլընմըշ տրը։

—Այտրն շըմէնտրֆէրի Տէնիզլի չիպէսինին եօլճու նագլինէ տախի քիշատը իչիւն մահալինէճ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ իտիմէքլէ, քէյֆիյէթ՝ մէճլիսը Նաֆիաճա թահմը թեզէքքիւբ ալընմըշ տրը։

—Պարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Պաքիշ՝ էվվէլքի կիւն Պապը Սէրասքէրիւ կիտէրէք, Սէրասքէր Ալի Սաիպ բաշա հազրէթլէրիլէ միւլագաթ էթմիշ տիր։

—Ալէքսանիա սէֆիրի Մ. Բատօվիցին զէվճէ վէ քէրիմէլէրի՝ պիր վագթտան պէրու Պէրլինտէ պուլունտրգլարը հալտէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—Նէհրիմիզտէ սըրմաքէշլիք սէնասաթը՝ պունտան 30 սէնէ էվվէլկի կէլինճէյէ գատտար բէք միւթէ-

Գրուպ ֆապրիգասընընն վէքիլի Մ. Մէնսհաուզէն տախի չէհրիմիզ կէլմիշ տիր։

—Եէվէլքի կիւն Մարսիլեայա միւթէվէճճիհէն լիմանըմզատան հարէքէթ իտէն Ֆրէյսինէ գումբանեասընընն բօսթա վաբօրընն թայֆասընտան պիրի՝ Ախըր-Գարու աչըգլարընտա տէնիզ տիւշէրէք զարգու նապէտտիտ օլմըշ տրը։

—Խարբութ վիլայէթինտէ Ագչատաղ գազասընտա Հէքիմխան Նահիյէսի ճիհէթինտէ չօգտան պէրու հայտուտրգ իտէն վէ Գոճանլար տիւէ մէշհուր օլան էշխաստան Ալօ իլէ գարտայը Մուսթաֆա վէ Բէսու օղլու Պէքիր՝ թաագիպաթը չէտիտէյէ թէհամմիլ իտէմէյէրէք թէսլիմէ մէճաուր օլմըշլար տրը։

—Հայտար Բաշատան Պիլէճիկէ գատտար իհտաս օլանան սէյյար բօսթասը՝ կէրէք մէքթուպ վէ կէրէք էմանէթ գապուլինէ պաշլամըշ տրը։

—Պրուսա իլէ Պիլէճէք վէ երինէ Պիլէճիք իլէ Մուտանեա արասընտա քէֆիլի բօսթա սիրիճիսի իհտաս իտիմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէն հէր բէնճէնպիհ կիւնլէրի Մուտանեա թարիգիյէ Գոնեա ճիհէթինէ չըգարբլան բօսթա թաիրընը պատէտա Ռիզմիտ թարիգիյէ չըգարբլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Թիւրքիատա տախի Ռամա բօսթ(բօսթա հէվալէնամէսի) ռասուլինին իթթիխազլյա բօսթա իտարէյէրի թարաֆընտան 20 ալթուն գատտար բօլիցա քէշիտէսի իչիւն պիր թալիմաթ գալէմէ ալընմըշ, վէ եազընտա մէվգրի իճրայէ վազ օլընաճագ իմիշ։

—Գատրքէօյիւնտէ Ուզուն չայրատա Գարթալլը նամ քիմսէնին պաղչէսօնտէքի պօսթան գուլուսընտան կէչէն ճումատա տապահնըր պիր իսան նաչը զուհուր իթմիշ; վէ իճրա օլընան մուսէյնէի թրպպիլէտէն 12 կիւն էվվէլ պօղուլարագ վէճճաթ իթմիկի վէ իւզէրինէն զուհուր իտէն պիր բասաբօրթտան տախի Բատտ նամընտատ պիր Գարատաղը օլտրզը անլայըրմըշ տրը։

Իւզէրինէն 12 մէճիտիէ զուհուր իթմիշ օլան մէրգում Գարատաղընը թէլէֆը նէ՞ֆս մի, եօգսա գաղ՞էն մի մէզքուրը գուլյա տիւշտիկի անլայըրմագ իւզրէ զապթաճաա թաագիպաթա թէշէպպիւս գըլընմըշ տրը։

—Ախիրէն 2նճի տէֆա օլարագ հապսխանէի ումումիտէն ֆիրար էթմիշ օլան սապգալը կիւրուհինտէն Պրուսալը պազրգը Թագէս՝ էվվէլքի սապահ Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ բօլիսէր թարաֆընտան կէօրիւլէրէք, թէսլիմ օլմասը թալեպ օլընմըշ իսէ տէ, մէրգում՝ թէսլիմ օլմըրպ բէվմէր իլէ պիր բօլիսի եարալամըշ վէ ֆագաթ քէնտիսի տէ ճիւզիճէ մէճբուհ օլտրզը հալտէ երինէ եազալը էլէ վէրմիշտիր։

—Եազտրզրմըզ վէճճէլ, էվվէլքի ագշամ ալ թուրթուրմըշ իսէ տէ, հավա գաբալը օլմագ միւնասէպէթիյէ չէհրիմիզտէն կէօրիւլմէսի միւմքին օլամամըշ տրը։

—Գունտան 4 սէնէ ադտէմ գալը վալիտէսինի գաթլ էթմիշ վէ վիճուտինի բաբչա բաբչա քէսմիշ օլան Սթամբօ Սուլի նամ շախս՝ պու քէրէ իսկիւտարտա տէրտէսթ օլընմըշ տրը։

—Սէրսէրի մաղուլէսինտէն իզզէթ նամ շախս՝ Սթամպօլտա Արապաճը խանընտա սաքին մուհաճիրլէրտէն պիր գատընը օտա գաբուսընը գէրբրպ մէզպուրէյի ճէրճ իտէրէք գէրզընը ալրպ ֆիրար էթմէքտի իքէն տէրտէսթ օլընմըշ տրը։

—Թիրէյի Պէքիր օղլու Մէհմէտ՝ ֆեզահաթը լիսանիէյէ ճիւրաթ էթմէսինտէն տօլայը մուվագգաթէն Բատտօստա գալէպենտիկինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Մայիսին 15ինճի եօնիմիզտէքի չարշէնպիհ կիւնիւ Պէյօղլու ՃԷՂԱ մահքէմէսինտէ, ումուտ եէրլի վէ եճնէպի թիւճճար վէ գօմիսիօնճիլարընն մէրագընը ճէլպ իտէճէք պիր տավա բուլէթ օլընաճագ տրը։

Պու տավա՝ էթալիատա Նօվարա

չէհրինտէ մուգիմ ֆապրիգասընը Մ. Ճիօվաննի Բօթօնտ վէ գումբանեասը Թարաֆընտան՝ պուրատա գօմիսիօնճրլրգ իլէ էյթիղալ իտէն պիր գաթ ալէյհինտէ տօլանտրրճրլրգ իսնատրյա իգամէ օլընտրզը կիպի, տավարի մէզքիւր եիւզիւնտէն մումայիլյհ գօմիսիօնճրընն ավօգաթ պիրատէրինին տախի մուհաքէմէյէ տախիլ օլմասը լազըմ կէլիյոր։

Մումայիլյհ գօմիսիօնճը իլէ պիրատէրի՝ Սթամպօլճա մաարուֆ վէ միւթէպէր զէվաթտէն օլմագլա, Թէարիւէի զիմմէթէ մումափֆագ օլարագ, ալէյհիլերինտէ իշպու տավանընն իգամէսի միւնասէպէթսիզ օլտրզընը մէյտանա գօյանագլարը զանընը գավիսինտէյիզ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ազատ ոք Դոնաճարինէն)

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Նիւ-Եօրգ 24 մայիս

Իգուիգուէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Զիլի հիւքիւմէթինին պիր չօգ սէֆինէլերինտէն գարայա չըգարբլմըշ օլան 200 քիշի՝ մուխալիֆ ֆրգանըն զապթ ու իշղալ իթմիշ օլտրզը Թալթալ կէօմրիւք տարէրէսինի ախզ ու զապթ էթմիշլէր իսէ տէ, մուախէրէն օրատան Թարտ օլընըշլար տրը։

Լօնտրա 24 մայիս

Գուէնօս Այրէստէն եազլտրզընա կէօրէ, հիւքիւմէթ՝ իատէ վէ մուհազաի ասաչ իչիւն Գօրտոպա էյա լէթինէ սաբէր սէվգ էթմիշ վէ էյալէթը մէզքիւրէ իլէ եէնիտէն իճրաի մուխապաթ վէ միւվարէտտաթա պուլընընը մէզքուր Ամէրիգատա Արժանթին ճիւմհուրիյէթի մէմալիքինտէ 5 միլիոն -էր (պիր պուլուգ տէօնիւմ) արազի սաթըն ալմըշտրը։

Սօֆիա 24 մայիս

Տիւն ագշամ Բիրիլիոս վէ Մեթոտիոս նամ ազիզլերին եէվմը մախսուսը միլլիսի օլմագ միւնասէպէթլիլէ պէօիւք պիր մաշալա ալայը թէչքիլ օլընրպ, չէհրին պէօիւք վէ ճատտէ սոգագլարը տօպաշըլարագ, բէիսը վիւքէլա Մ. Սթամպուլօֆ իլէ վիւքէլաի սաիրէնին իգամէթ կէսճլարընա կիտիրմիշ, վէ Մ. Սթամպուլօֆ պիր նութգը վաթանբէրվէրի իրատ իտուպ, քէմալը չէվգ իլէ ալգըշանմըշ տրը։

Պու կիւն գրալիցա Վիգթօրիանընն վէլատէթինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթլիլէ Ինկիլթէրա բօլիթիգա մէմուրը Մ. Օ Գօնօրա խարճիլէ նազրը Մ. Կրէգօֆ իլէ էճնէպի բօլիթիգա մէմուրլարը վէ Ինկիլիզ միւթէպերանը վիզիթա վէրմիշլէր տիր։ Ագշամ Ինկիլթէրա գօնսօլօսխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ վուգու պուլմուշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ,

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ ճումատա էրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիէ ազիմէթ իսթէրէք, զամը հազրէթը Սատրազամ իլէ միւլագաթ էթմիշ տիր։

Հինտիսթանտա հօլանտա տէվլէթի միւսթէմլիքաթընտան ճավա տասընտա մուգիմ միլլէթտէն կիւճճարը միւթէպերէ՝ Ս. Երուսաղէմի զիյարէթ էթտիքտէն սօնրա Տէրսաատէթ միւվասլէլէթլէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ վիգիթա վէրմէք իւզրէ ճումատա երթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէյէ ազիմէթ էթմիշլէր իսէ տէ, Բաթրիգը միւշարէյէյհ հազրէթլէրի Բաթրիգխանէտէ պուլընմատրզընտան, զէվգը մումայիլյհիւմ՝ Բաթրիգ վէբիլի Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ Մ. վարդապետ թարաֆընտան իլիթիֆալա գապուլ վէ թաազիմ օլընմըշլար տրը։

Պատէհու մումայիլյհիւմ ճավալը միլլէթտաշլարրմըզ՝ Մայր Եկեղեցիէ կիտէրէք իճրաի իպատէթ էթտիքտէն սօնրա, Վարժապետանն մերհում Ներսէս Բաթրիգ Սրբազանը մագպէրէսի իլէ մահալը սարէյէ վէ Մայր վարժարանը զիյարէթ էթմիշլէր վէ սէքթէպը մէզքիւրտէ չակիրտան թարաֆընտան պիր նաղմէ էթէրենիմիլէ գապուլ օլունմըշլար տրը։

Թիֆլիսին Մշակ կազէթասընտա օգունտրզընա կէօրէ, Ս. Էջմիածինտէ մերհում Տ. Մակար Սրբազան կաթողիկոսին էմվալինի զասպ ու սրբգամ իտէն խրտսէթքէրը հաճի Յակոբ իլէ տիկէր պիր գաչ քիչի մահկաուս օլուպ, Երեւան միւտտահի ումումիսք՝ մուավինիլէ պէրապէր թահգիգաթը ատիլէյի իճրա էթմէքտէ տիր։ Պիր խալէ ալթուն վէ կիւմիշ վէ սաիր զիրգրյմէթ էշեա, խաչ, Եպիսկոպոսլարա մախսուս եիւզիւ, Կաթողիկոսլարա մախսուս ազըզ քիւրք վէ սաիրէ՝ զապթաճա զաթէն էյէ կէչիրիլմիշ տիր։ Տիկէր պազը քիմսէյէրտէն տախի չիւպհէ օլունարագ, թահարրիճաթը ճէտտաճ իճրա օլընմըշ տրը։ Զրյան վէ զալիաթ չիմտիլիք 30000 բուպլիւիք գատտար թախմին օլընըյոր իմիշ։

Նէվճիվանընը միլլէթտէն Արապեան Յակոբ էֆ. էվվէլա Բօմատա վէ մուախէրէն Բարիզատէ սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպինտէ հէյբէթպշլէգ (արձանագրութիւն) ֆէնընինէ չալըշպգ մէշհուր հէյբէթպրաշ Ֆալկէրէ շակիրտլիք իտէրէք իքմալը թահսիլ էթտիքտէն սօնրա, տիւնքի կիւն Մարսիլիա Թարիգիյէ Բարիզտէն Տէրսաատէթէ ավտէթ վէ միւվասլէթ էթմիշ տիր։

Արապեան էֆ. Էվրօպատա սէնայիի Նէֆիսէ մէրքէզլէրինտէ 6 սէնէ միւթէմատիէն քէմալը սայ ու զայրէթլէ ֆէնընը հէյբէթպշիէնին թահսիլինէ չալըշպգ մուվաֆֆագիյէթը ագիմէյէ նայլ օլմուշ օլմաղլա, ֆէնընը ճէլիլը մէզքիւրտէ միւէսսէր վէ միւսթէֆիտ օլմասընը թէմէննի էյլէրէրիզ։

Տիւն Գատրքէօյիւնտէ Արամեան մէքթէպինտէ պիր զիյէֆէթ իճրա օլունրպ, հոգաբարձութիւնն բարբարթօսբյա իճրա օլընան 4 այրգ էմթիհանըն նէթիճէսի գրաաթ օլունմըշ, վէ չակիրտանա՝ իգթիսարլարը նիսպէթինտէ չահատէթնամէլէր վէրիլմիշ տիր։

ԲԱՑԻԹԱԽԹԸՄԸԶԸՆ ԹԷԶԵԻՆԻ

1865 սէնէսինտէ վուգու պուլան հօճաբաշա եանկընը վէ 1870 սէնէսինտէ զուհուրա կէլէն Գէյօղլու հարիքի, չէհրիսիզ սօգագլարընը Թանզիմինէ պէօյիւք պիր եարարմ օլուպ, տարաճըգ վէ եըլանգավի էսքի սօգագլար եէրինէ, պիր բայիթ-խթա եագըշը, կէնիշ վէ տօղրու սօգագլար վէ ճատտէլէր Թերթիպ իտիլտիի կիպի, ախշապ վէ քէօհնէ խանէլէր տախի, ճէտիտ, քարկիր, վէ կէօսթէրիշլէրի եէրինտէ օլան էպիդիլէրէ Թահվիլ օլունմըշլար տը։

Անճագ եէնի սօգագլարտա գալտըրըմար տախի ումում սուրէթտէ եաբրմըշ օլմատըգլարընտան, վէ սօգագլարը կէնիշլենմէսինտէն, գըշը չամուր պաթագտան վէ եաղը տախի թօղտան թօբրագտան պէօյիւք արգինթըլար չէքիլմէքտէ իսէ տէ, Շէհր Էմանէթի ճէլիլէսի իլէ Ցէրքոս Սու գումբանեասը պէնինտէ ախիրէն վիւճուտէ կէթիրիլէն պիր էթիլաթ սայէսինտէ, չու Թօզ տիւման պէլիլէսինին տէ էօնիւ ալընապիլէ. ճէյի մուհագագ կէօրիւնիւպ, պատէհու գալտըրըմլարը տախի միւքէմմէլ սուրէթտէ ինչա օլընճագլարը, մէմուլի գավիտէն տիր։

Վագա, սարի եվրօբա բայիթախթլարընա նազարէն հէնուզ Սթամպօլ չէհրի էբէյիճէ կէրիլէրտէ պուլընմագտա իսէ տէ, զաթէն հավաբընն կիւզէլլիի վէ պէրագլըղը իլէ, մէսէլա Բարիզ վէ Լօնտրա չէհրլէրինին հասէտլէրինի միւճիպ օլտըղը կիպի, սայէի հազրէթը Շէհնշահիտէ, վէ Շէհ Էմինի տեվֆէթու Բրավան բաչա հազրէթլէրինին դալրէթի հասէնէսի իլէ, նէքսի Սթամպօլտա տախի ումումի պազչէլէր (բաբք) վէ սարէե թէրթիպ իտիլէրէք, հէմ չէհրին թէզեինաթը իքմալէ վարմասընա, վէ հէմ տախի բայիթախթ էհալիսինին քէմալը էտեպ ու թէրպիլէ իլէ էյլէնիպ բահաթլըգ վագրթարընտան լալրգը սուրէթտէ թէէզզիւղ իթմէլէրինէ սայ իտիրէճէկի վէ պիրինճիլիք մէվգըսընա վասըլ գելընաճաղը, իւմիտը գավիմիզտէն պուլընմագտա տը։

Հաթթա պիր արա, բայիթախթըմզըն ճատտէ սօգագլարընտա, գարմագարը պիչիմլէրտէ, գարմագարը եիւբսէքլիքլէրտէ, վէ սարի գարըշըգ հալտէ ինչա իտիլէն խանէլէր եէրինէ, Բարիզ ճատտէլէրինտէ օլտըղը կիպի, այնի պիչիմտէ, վէ այնի սիրագտա էվլեր, տիւքքանլար վէ մաղազալար ինչասը իլէ շէհրին կէօսթերիշի տահա զիյատէ նազիլէթիլմէսի տէ թասավվուր, օլունմագտա իտի։

Մէզգիւր թասավվուր, պիլիքիլ հուսուլէ կէլէճէ՞ք մի կէլմէյէճէք մի. օրասընը քէստիրմէք գօլալ պիր չէյ տէյիլ իսէ տէ, հէր հալտէ, կուսթօ նազիքլիկինին պիղտէ տախի պէօիւք թէրագգրտա պուլընմըշ օլտըղընա ալէնի պիր իսպաթ ատտ իտիւպիլիր։

Գունտարընն քաֆֆէսի տէ ալէա։ Ֆագաթ տիկէր եանտա, զաթէն մէվճուտ պուլընան կիւզէլլիի պիլէ պօշան իքի ճիհէթ վար տը քի, էվվել էմրտէ աւլրին չարէսինէ պագրլմասը արզու օլընճաճագ տը։

Եանի գուլիպէլէր իլէ վէրանէլէր։

Վէրանէլէրին պիր թագմը, Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին բայիթախթըմզը թէչրիճ պուլյուրմասը միւնասէպէթիլէ թախթաբէրտէլէր չէքիլէրէք հըճզ իտիլտիլէր իսէ տէ, էլան պիր չօգլարը եապանիլիք հալինտէ պուլընըպ պէօյիւք պիր չիրքինիլիք բէյտա էթմէքտէ օլտըղլարը կիպի, հարիգ մահալլէրինտէ ազ չօգ միւքեմմէլ քեարկիր էպնիլէրին թա եանը պաշլարընտա ումումի մէմչելիք խրատմէթինի տախի իյիա իթթիքլէրինտէն, հէմ գօմշու խանէլէրին գըյմէթինի գըրմագտա, վէ հէմ տէ, սրհհէթը ումումիլեյ գարշը պիր մաղարաթը տախի օլմագտա տը։

Հէլէ, պիննէքա ճատտէ սօգագլարտա պիլէ էլան մէվճուտ պուլընան, վէ պէլի պաշը ագարէթ հալինէ տախի իտխալ գելընմըշ օլան գուլիպէ վէ պարագալար, ազ չիրքինիք բէյտա իթմէմէքտէ տիրլէր։

Մէզգիւր գուլիպէլէր, եանկընտան սօնրա ֆագը ֆուգարանին պիր միատէթ քէնտիլէրինի հըճզ իտէպիմէլէրի իչիւն պիմիսատտէ մուվագգաթ սուրէթտէ ինչա գելընմըշլար իսէ տէ, երիմի պէշ երիմի ալթը սինէլէրինէ վարմըշ օլտըգլարը հալտէ, ատէթա նէրտիվէնի վէ սուֆալը վէ իքի գաթը ախշապ խանէլէր մագամընտա գայրը հայաթ իսթիմալ գելընմագտա, վէ քիրայա վէբիլիպ լալրգը իրատ օլմագտա տըրլար։

Պիղ եօղէ գուլիպէլէր պիլիրիզ քի, արսալարը իչիւն իքիշէր եիւզ Օսմանը լիրասը թէքլիֆ օլունմըշ իքէն, սահիպլէրի սաթմայա բաղի օլմամագտա տըրլար։

Գունընա պէհէմէհալ գուլիպէ արսալարը սաթրմալը վէ պաշգալարըն էլինէ կէչմէլի տիր տիմէք իսթէմէյիպ, մահղա չունը անլաթմագ ֆիքրինտէ պուլընը յօրրզ քի, ֆագրըրզ նասընա վագթը իլէ իհսան պուլրըմըշ օլան պիր միւսատտէտէն, հէմ միլքին, հէմ ասհապը էմլաքը, վէ հէմ տէ ճէմիլէթը պէչէրիլէնին զարարլարընա օլարագ իսթիֆատէ գելընմագտա տը։

Միլքին զարար զիյանընա տիօրըզ, չունքի մէզգիւր գուլիպէլէր արսալարը իւզերինէ միւքեմմէլ խանէլէր ինչա իտիլիպ, խազինէի տէվլէթ տախի վերկիսինտէն իսթիֆատէ իտէպիլիր իքէն, գուլիպէլէր մէզգիւր վերկիլէրի, վէ հաթթա թանզիֆաթ բարասը պիլէ վերմէ. տիքլերինտէն, տէվլէթին վերկի հասըլաթը գայ օլմագտա տը։

Ասհապը էմլաքն զարար զիյանընա տէտիք, չունքի պիր ատէմ պին լիրա բարա սարֆ իտիպ միւքեմմէլ պիր խանէ ինչա իթմիշ իքէն, եա թա պիթիչինտէ եախօտ մահալլէսինտէ պուլընան պիր իքի եապանի վէ միսքինխանէ չէքլինտէ գուլիպէլէր, մէզգիւր խանէնին հայսիէթինի գըրմայա սէպէպ օլույօրլար։

Ճէմիլէթը պէչէրիլէնին տէ զարար զիյանընա տէյօրզ, չունքի ատապ ու թէրպիլէտէն մահրում վէ հէյէթը զապրթայա պիր պէլա օլան նամտար կիւրուհ, վէ իսթիգպալտէ տախի մէզգիւր կիւրուհը իհթիյաթ գօլու օլան հաչարի վէ մահալլէ պէլիլէսի օլան չօճուգլար (Սթամպօլ կամէնլէրի), ալել էքսէր մէզգիւր գուլիպէլէրտէ հըճզ օլմագտա, վէ գուլիպէլէր պագը գալտըգլարը իչիւն պուլնար տախի ճէմիլէթը պէչէրիլէնին պաշընա պէլա օլմագ հալլերինտէ պագը գալմագտա տըրլար։

Նասըլ քի պալէատէ զիքր ու պէյան էյլէտիք, գուլիպէլէրին ֆագրըրզ սինէլերի չօգտան պէրու տօլմուշ վէ կէչմիշ օլարագ, պունլարը սահիպլէրի տախիլինտէ հալը զարուրիտէ պուլընանլար, չօգտան պէրու միքլերինի սաթըպ բարա իտէրէք, քէնտի հալ ու վազիէթլէրինէ տահա զիյատէ մուվաֆֆըգ օլան սարը սէմթլէրտէ սրըզնըմըշլար տը։ Վէ պագը գալանլար իսէ, տիւզճէ քիւչիւք վէ ուճուզ ախշապ խանէլէր մագամընտա, եա սահիպլէրինէ տախի սէսքեան վէ եախօտ պիր իրատ գավի մագամընտա պագը գալմագտա տըրլար։

Էօյլէ գուլիպէ սահիպի տէ պիլիրիզ քի, պիր չօգ քեարկիր իրատլար սահիպի օլտուղը հալտէ, երնէ պիր իքի գուլիպէյի տախի իրատ հալինտէ պագը սագլամագտա, վէ գօմշու խանէ թարաֆընտան, չու միսքինլիքտէն գուրթմագ իչիւն իքի եիւզ լիրա վէրիլիպ, անանլերին սաթըն ալընմասը թէքլիֆ օլունմըշ իքէն, սահիպի հազրը վերկիսիզ թէքեալիֆսիզ իրատ սահիպի օլմուշ օլտըղընտան, նէ մէզգիւր գուլիպէլէրի օրատան գալտըրմագտա վէ անլերին եէրինտէ լալրգը խանէլէր ինչա իթմէքտէ, վէ նէ տէ անլերի իճրա իտպիլիճէք գօմշուլա սաթրգ պիր թարաֆա չըգմագտա տը։

Միւսատտէնին սուի իսթիմալի, տահա պաշգա նէ՞ թարզտա օլուր։

Էլհասըլ գուլիպէլէրին պագասը, տիւզճէ պիր միսքինլիք, թէնպէլիք, իրթիքեապ վէ միւնասէպէթսիզ պիր քեար մէնպաը հալի քէսպ իթմիշ օլտըգլարընտան, Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինին նազար ու տիգգաթընը պունլարը իւզերինէ աթֆ իթմէսինի տէ արզու իտէրիզ։

* *

Գու կիւնլերտէ, Սթամպօլ սօգագլարընը պաղրլարընը ազաճ թագօղլար իլէ տէօշէմէք թէքլիֆի տէ մէյտանա չըգմըշ օլտըղընտան, պունըն իւզերինէ տէ պիր գաչ սէօղ սէօյլէմէքլիի զահտ ատտ իթմէյիզ։

Եվրօբա չէհրլէրինին պազրլարընտա, վէ եզհիւմլէ Լօնտրա վէ Մանչէսթրտա, երիմի սէնէտէն զիյատէ տիր քի պունընն թէճրիպէսի օլմուշ, վէ մուհասսէնաթը թագտիր գելընմըշ տը։

Են եվվել Լօնտրանը Թհրէտ Նիտլ (ինէ իրլիթ) նամ սօգաղը, ազաճ թագօղլար իլէ գալանմըշ տը։

Մէզգիւր սօգագ, Ինկիլիզ պանգալարընը վէ պօրսանընն պունլընտը սօգագ օլուպ, մէզգիւր պանգալար եէր գաթընտա օլտուգլարընտան, տերուլէրինտէ պուլընան քիպլիյէթլի եազընճլար, արապալարը չամաթասընտան ատէթա հիսապլարընը չաշրմագտա իքէն, թաչ գալտըրըմլարընն ազաճ գալտըրըմա թահվիլի իլէ մէզգիւր չամաթանընն էօնիւ ալընմըշ օլտըղընտան, պիրինճի մուհասսէնաթ պու օլմուշ տը։

Մէսէլա պիգիմ Գէյօղլընընն պէօյիւք ճատտէսինտէ պունլընան միւքեմմէլ խանէլէրտէ սաքին օլան էհալի, թաչ գալտըրըմլարընն իւզերինտէն կէչէն հատտսըզ հիսապսըզ արապալարընն չամաթասընտան բահաթլարընը զայ իթմէքտէ իքէն, ազաճ գալտըրըմնն իւզերինտէն մէզգիւր արապալարընն սէսսիզ սէտասըզ կէչտիքլերինի կէօրտիւքլերինտէ, սէպէպ օլանա նէ՞ բահմէթ տուալարընտա պունընմալաճագլար տը։

Մանչէսթրը Շէհր էմանէթի բիյկեհընտա պունլանան պէօյիւք մէյտան տախի, երնէ ազաճ թագօղլար իլէ գալանմըշ տը։

Ազաճ գալտըրըմնն տիկէր պիր պէօյիւք մուհասսէնաթը տախի չու տը քի, էհալիյէ, թաչ գալտըրըմ գատտար եօրկունլըգ վերմէզլէր. չունքի թապիաթը մայալահաթտան տախի անլաշըլաճաղը իւզրէ, թաչրն սերթիլի վէ եօրուճու հալի, ազաճ իւզերինտէ զիյատէսիլէ խաֆիֆլէշիր։

Զանն իտերիզ քի, պունրն, այագ գապը աչընմասը ճիհէթինտէ տախի էբէյիճէ ֆախէլի ֆարգը կէօրիւլմէլի տիր։

Անճագ, կիւնլչին հէրարէթի իլէ, մէզգիւր թագօղլարընն զիֆթլերի երիկերէք այագ գապարընա պուլյամալարը մահղուրը միւշահէտ օլընմագտա տը քի, սանատընն թէրագգրսը սայէսինտէ պունրն տախի էօնիւնիւ ալաճագ պիր թէտպիր պուլընմըշ եախօտ պուլընաճագ օրտըղընը իւմիտ իտէրիզ։

Ֆագաթ հէր նէ տախի օլմուշ օլսա, արապա չամաթասը պիր աղ զիյատճէ օլան պազը ճատտէ եօլլարըմըզընը, թաչ գալտըրըմ եէրինէ ազաճ թագօղլար իլէ գարանլըմասը, հէր ճիհէթլէ ֆախէտէն խալի օլմայաճաղը աշիքեար օլտըղընտան, հիչ տէյիլ իսէ Գէյօղլու Ցօլրու եօլը ճատտէսի իլէ օնա պէյնդէր պազը գալտը էլլէյօր։ Գօրֆուտա մուգատէմա 350 նէֆէր Եունան ասքերի պուլընտըղը հալտէ, Մանլլէ նամ հարպ սէֆինէսիլէ կէօնտէրիլէն ասքէր տախի ճէգիրէլէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։ Գօրֆուտան ֆիրար խէն 50 եահուտի՝ պուրայա (Թրիէսթէլէ) մուվասէլէթ էթմիշլեր տիր։»

* *

Գօրֆու ճէգիրէսինտէն մէմալիքը Շահանէնին մուխթելիֆ ճիհէթլերինէ հիճրէթ իտէն եահուտիլերին մրգտարը 300 նուֆուս պալիզ օլմըշ տը։

Մուհաճիրիրը մէրգումէնին Թէհվինը իհթիյաճլարը զըմընտա Ցեր-սաատէթ եահուտի միւթէպէրանընտան միւրէքքեպ Թէշէքքիւլ իտէն իանէ գօմիսիօնընա Ցէրսաատէթ Ամերիգա սէֆիրի Մ. Սալօմօն Հիրշ Թարաֆընտան 500 ֆր. էթա օլընմըշ տը։

——

Էվվելկի կիւնքի Թարիխլէ Սօֆիատան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆիրիկիօս վէ Մէթաֆօսնամ Գուկար ազիզլերինին եօրթուլարը միւնասէպէթիլէ Սօպրանիլէ մէճլիսի տարէսինին էօնիւնտէքի մէյտանտա ասքեր իլէ մէքթեպ չակերտանը հազը օլտըգլարը հալտէ պիր Թէշէքքիւր տուասը գրասթ օլունմըշ տը։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Սօֆիատան Ֆիլիպէյէ ազիզէթ էթմիշ տիր։

——

Իթալիա բէհսը վիւքէլասը մարքիզ Բուտինի՝ կէչէն չարշէնպէհ սապարքը Իթալիա գրալըյլա խաթիչարէ իթմէք իչիւն Մօնցա քէօչքիւնէ կիթմէք իւզրէ Միլանա մուվասէլէթ էթմէշ, վէ միւշարէլէյհին պէօյլէ պաղթէքէն ազիզէթինին սէպէպի մէճհուլ իսէ տէ, 3 տէվլէթ իթթիֆագընն Թէճտիտի մագսէտինէ մէպնի օլուպ եէնի ահանամէնին եագընտա իմզալանաճաղը մաղնուն խուկի՝ Բօմատան չէքիլէն պիր Թէէկրաֆտա պէյան օլունմըշ տը։

——

Պէլգրատտան Մահառիսթանա կիթմիշ օլան գրալիցա Նաթալինին Բուսթայա կիթմէգտէն էվվել պիր գաչ կիւն Մահառիսթանտա գալանճաղը Թէշէատան իշար օլունմըշտը։

——

Ֆրանսա բէհսը ճիւմհուրը Մ. Գարնօնը պու քերբէ իհրա էյլէսիկի սէյահաթ 9 կիւն սիւրմիշ տիր։ Մ. Գարնօնը վկանը՝ Թուլէթ սալոնընը տախի հավի օլուպ, միւիմէտտիտ ալնալար իլէ միւզէյյէն տիր։ Մայէթինտէ պուլընան մէմուրինը մահասուսէ իլէ մէպուտան վէ այան վէ քարթիլեր վէ 20 գամտար կապէթա մուհաֆիզերինէ պաշգա պաշգա վականլար թախսիս օլունմըշ տը։ Լօգօմօթիֆ մաքինասը չիչէքլեր իլէ Թէզեին գելընմըշ տը։

Իշպու սէյահաթը չըմէնտրֆէրլերէ Թէալիւգ իտէն մէճարիֆի՝ չըմէնտրֆէր գումբանեալարընա ախա

---

(254)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻՒԷԼԻՑԻ

ԷՄԻԼ ԳԻԷՍՊՈՒՐԳ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՑԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

—Պու չօճուղը պէն էսկիտէն Թանըրըմ. չօգ տէֆա կիթտիկիմ պիր խանէտէ օտա ուշաղը իտի. չիմտի պօշտա օլտըղընտան, մէրգումը պէնիվէ պիր զէմանտա Թանրյան գատրն տօսթլարըմտան պիրի՝ պիր քիւէրճէյէ լիւզումըմ օլապիլմէսի միւլահազասընա մէպնի պանա կէօնտէրմիշ տիր։

«Զավալը ատամ՝ միւզայէգաի հալինի պանա անլաթտը, չօգ զարուրէթտէ տիր, հալինէ ճաբտրմ վէ եաթճաճագ եէրի օլմատըղընտան, կէճէ պուրատտա ալըգօյտրմ։

«Պէնիմ չիմտիլիք պաշգա խըտմէթքեարա լիւզումըմ օլմատըղընտան, մէրգումը Մ. տը Գանօնժա սէօյլէտիմ, զիրա պու զաթ-քէնտի օտա ուշաղընա հէնուզ տիւն սապահ եօլ վէրմիշ իտի։

Պէպլէմէ.— Էօյլէ իսէ՞, ժատտա։

Գլէրի.— Հէրիֆէ եէր պուլտըմ, Պարօն տը Գանօնժ մէրգումը գապուլ իտիյօր։

Պէպլէմէ.— Էկէր Պարօնըն իչինի կէօրիւր իսէ տահա էյի եա՛

Գլէրի.— Անթօնէն բէք օ գատար թիթիզ տէյիլ տիր, Լօրան տա էյի խըտմէթ կէօրիւր։

«Էվվելա պաշըմը միւղէլթինիզ, պատէհու Մ. տը Գանօնժըն եէնի օտա ուշաղընը քիւչիւք սալօնտա պանա կէթիրինիզ։»

Եարմ սաաթ սօնդրա սախթէ Լօրան՝ ուսուլճանդգ Գլէրինին պէքլէտիկի քիւչիւք սալօնա կէթիրիլտի։

Ժիլ Բէրնիհիզ պիրտէն պիրէ գարշըսընա կէլտիկինտէ սապագ չալկընը գըզ՝ իլք կիւնքինտէն ազ թիթրէմէյօր իտի։ Հաթթա գաթիլը մէրգում՝ կիւլիւմսէյէրէք քէմալը նէզաքէթլէ էլինի ուզաթտըղընտան, Գլէրի՝ տիշարը տէհշէթ օլարագ քէնտիյի թուութամայըպ չէօյլէ պիր տիլքինտի վէ կէշմիչին մունասէպաթընտան նէչէթ իտէն թէքլիֆսիզլիկէ այնը թէքլիֆսիզլիքլէ մուգապէլէ էթմէյէ ճէսարէթի օլմատը։

Հէրիֆ ահը պիր կիւլիւմսէյիլէ էլինի կէրի չէքտիկինտէն, Գլէրինին վիւճուտընտան ազաղա սօուգ սօուգ պիր սու էնտի։

Գլէրի.— Սիզի իչիւն Մ. տը Գանօնժա սէօյլէտիմ. խմինիզին Լօրան օլտըղընը վէ գատրն տօսթլարըմտան պիրի թարաֆընտան հիւսնիւ թավսիյէ իտիլտիզի վէ օ գատրն տօսթըմա էմնիյէթը քեամիլէմ օլտըղընը պէյան էթտիմ վէ սիզին արզու էթտիկինիզ մէմուրիյէթի իսթիհսալ էյլէտիմ։

Լօրան, եախօտ տահա տօղրուսը Ժիլ Բէրնիհիզ.— Բէք ալէա։

Գլէրի.— Մէմնո՞ն մը սընընը

Լօրան.— Զոգ մէմնուն վէ միւթէհայիւր օլտում. պանա բէք պէօյիւք պիր խըտմէթ իտիյօրսընը, սէվկիլիւմ Ժիլիէթ։

Գլէրի.— Շիմտի պիր մէքթուպ եազաճաղըմ, կէօյա քի պու մէքթուպը պէն գատրն տօսթըմա կէօնտէրմիշիմ, օ տա սիզ իրսալ էթմիշ տիր։ Իչթէ պու մէքթուպա պու սապահ սաաթ օն պիրտէ Մ. տը Գանօնժըն նէզտինէ կիտէճէքսինիզ։

Լօրան.— Պաչ իւսթիւնէ։

Գլէրի.— Թարիֆէ հաճէթ օլմատըղը իւզրէ, սիզ պէնի հիչ թանըմըշ վէ կէօրմիւշ օլմայաճագսընը։

Լօրան.— Բէք ալէա։

Գլէրի.— Խուսուսիլէ Մ. տը Գանօնժըն խանէսինէ կիթտիկինիզտէ, սախթէ պիր նամ թահթընտա խանէսինտէ կիզլենմիշ օլտըղընը չիւպհէ էթտիրէճէք սագը պիր չէյ սէօյլէմէյէսինիզ վէ եախօտ եարմայասընը։

Լօրան.— Սիզ գասավէթ էթմէյինիզ, տիլպէր Ժիլիէթ, պէն քէնտիմի թուութամիլիրիմ. սիզին սէվկիլիւլ Պարօնընը՝ քէնտի օտա ուշաղընատան մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճաղընը սիզէ վատ իտէրիմ։

«Շիմտի սաաթ թամմ օն պիրտէ կիտէճէյիմ, տէրի՞ մի։

Գլէրի.— Էվվելթ, Մ. տը Գանօնժ՝ խանէսինտէ պուլընաճագ վէ սիզէ պէքլէյէճէք տիր։

Լօրան.— Էօյլէ իսէ, Ժիլիէթ, սաաթ օն պուշուգտա պիրինի կէօնտէրիպ պիր արապա թուութարրաճագսընը։

Գլէրի.— Պիր արապա՞ մը։

Լօրան.— Էվվելթ, գարալը պիր արապա քի պէնի էֆէնտիմին խանէսինէ կէօթիւրսին, տէյի՞ մի։

Գլէրի՝ քէքէլէյէրէք.— Անլատըմ, բօլիս. . .

Լօրան.— Թամ իւսթիւնէ պաստընը, ազիզէմ։

Գլէրի.— Բօլիսին սիզի նէյչիւն արատըղընը անլատամ օլա՞մազ մը.

Լօրան.— Անլասանը, նէ՞ ֆահտէնիզ օլուր։

Գլէրի.— Սահիկ, պանա հիչ պիր ֆահտէսի օլամազ։

Լօրան.— Պէն իքի իւչ այ մահպուսլարընն ֆէնա էյէմէյինի եէմէք իսթէմէմ . . . նասըլ քի սիզէ սէօյլէտիմ, իքի իւչ այ զարֆընտա պէն գումարտա վերտիկիմ բարանընն թէքմիլինի եէնիտէն գումարտա գազանճաղըմ։

Գլէրի.— Ալլահ վերսին։

Լօրան.— Գազանճաղըմա էմին իմ, բէք էմինիմ. հիսապլարըմ միւքեմմէլ տիր. իքի քերրէ իքի տէօրթ իտէր կիպի տօղրու տը. հէր նէրէտէ օլսամ հէր գօլբատա գումար պանգասընը թէքմիլ սէօնտիւրէճէյիմ։

Գլէրի.— Պէպլէմէմտէն պաշգա քիմսէ սիզի պուրատտա կէօրմէյէճէկի ճիհէթլէ, չիմտի պանեօ սալոնընա կիտէճէքսինիզ, օրատա Օնօրին սիզէ թամ կէթիրէճէք. պէն տէ օ սըրատտա պիր մէքթուպ եազաճաղըմ, օ մէքթուպը Օնօրին սիզէ թամ կէթիրէլիմ իտէճէք տիր։

Լօրան.— Սի՞զ նէչիւն թէսլիմ իթմէյօրսընը։

Գլէրի.— Պէն տիշարը չըգաճաղըմ քի, պու սուրէթլէ տարապաճը իլէ մայէթ ուշաղըմը էվտէն սավբպ եըրագլանտըրայըմ։

(Ցէվամ)

իսկ տէ, Մ. Գարնօ՝ չզբաղը մա-հալլերաէ գուսբանեաս մէմուրլարը նա թէվզի օլունմագ իւզրէ մէսա-բիթը մէզբիւրէ նիսպէթինէ պիրեր մէպլաղ աթիլ վէրմիշ պիր։

Ինկիլթերատա Զէսթերֆիլտ չէհ-բի գուրպինտէ կիւլ բանալարը էս-նասընտա էհալի իլէ տօլու պիր քէ-բէվէթ երզբլարագ պիր չօճուգ թէլեֆ օլմըշ վէ 30 գատար ատամ աղրըճա էարալանմըշ տիր։

ԹԷՎԷԿՐԱՖ

(Աթոռ ալ Գոսթանդնոբլ)

Աթինա 23 մայիս

ԲԿԴ.—Գօրֆու իլէ Զանթատա ասալիշ տէվամ եթմէքտէ տիր։ Ու-մուրը Թիւճարիւէ սուրէթը մի-քէմսէլէտ տիր։ Մէմուրիւնը ատլի-յէ՝ գապահաթլարը քէմալը չիտ-տեթլէ խաթիճվագ եթմէքտէ տիր-լեր։

Վիէննա 23 մայիս

Աթինատան ալընան մալիմաթա նազարէն, Գօրֆու խախամպաշրը՝ Գօրֆու եահուտիլերինին միւհա-ճիրնինէ տաղրտրմագ իւզրէ թա-բրաքը հիւքիւմէթատէն կէնտէրի-լէն իանաթը նագտիւէ իլէ իա-տէր ասալիշ իչիւն եթթիսաղ օլը-նան թէտապիրատէն տօլալը պէյանը թէչէքքիւրի հավի օլարագ բէիրը վիւքէլա Մ. Տէլիէանիւէ եէնիատէն պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր։

Պուգրէշ 23 մայիս

Գրալըն Յօբելէանը միւնասէպ-թիլէ տիւնատէն պէրու բէք բարլագ սուրէթատ իճրատ չէհրանին խոր-մէքտէ տիր։ Ռումանիանըն հէր թա-բաքընատան կէլէն գալապալըգ՝ սօ-գագլարը իսթիա եթմիշ տիր։ Պուգրէշ չէհրի՝ պարագ վէ սարբէ իլէ միւքէմմէլէն թէզերին իտիլմիշ տիր։ Գրալ վէ գրալիցա իլէ բրէնս-լեր հաղրը օլտրգլարը հալատ գրա-աթ օլընան թէչէքքիւր տուտարն-տան սօնրա, գրալ՝ ապքէրէ բէսմը կէչիա իճրա եթտիրմիշ տիր։ Ավ-տէթատ գրալ վէ գրպիցա էհապի թաբաքընատան ալգըշանմըշլար տրը։ Էօյլէնատէն սօնրա գրալ՝ սէֆիրլէրին, այան վէ մէպուսան մէճլիսլէրինին վէ պիլհիւմլէ պէօյիւք մէմուրլարը թէզրլեթաթը գապուլ էյլէմիշ տիր։ Իչպու եէմմը մախսուս իչիւն թէրմիպ իտիլմիշ օլան պիր թէաթ-բօ օյունը՝ մուքանթան պիր սուրէթատ իճրա վէ պազը վուգուաթը թաբիիիրյի կէօսթէրիր թապլօլար թէչէիր օլընարագ պիրինճի կիւն չէնիքլէրինէ խիթամ վէրիլմիշ տիր։ Պուգրէշ չէհրի՝ կէճէ միւքէմմէլէն թէնվիր օլունմըշ տրը։

Լիզպոն 23 մայիս

Մարիէ նագրը ճէպհամ Մ. Մար-եանօ-Գարվալօ՝ պազը միւզքէրթաթը մարիէ իճրատը զըմբնատա պու կիւն Բարիզէ կէլմիշ տիր։ Բօրթուկալ էսհամբյատ չբվէնտրֆէր թահվիլա-թը գուբանարընը կէլէճէք յուլիս 1ատ թէէատրէսի թահրը թէէմինէ այընմըշ տրը։

Բօմա 23 մայիս

Գրալ՝ Ռումանիա գրալընա խաթ-թը տէսթիլէ մուհարբէր պիր թէպ-րիքնամէ իրսալ էյլէտիկի կիպի, հիւ-քիւմէթ թարաֆընատան տախի Ռու-մանիա սէֆիրինէ բէսմը թէպրիք իլֆա իտիլմիշ տիր։

Անհուզէն (Աէմանիատա) 23 մայիս

Գու կիւն էօյլէնատէն սօնրա Իւնս-պրուգատան կէլէն պիր գաթար իլէ Սիրգ Գարէ ճամպազ վէ հայ-վանլարընը համիլէն կիրլէկիրօ-տան կէլմէքտէ օլան գաթար պէյ-նինտէ պիր միւատէմէ վուգուա կէլէրէք պիր չօգ թէլեֆաթ վէ մէճ-բուհին վար իմիշ։ Անհուզէն չէհ-բինտէ պուլընան պիրճիւմէ թա-պիպլեր՝ մահալը գազայա կիթմիշ-լեր տիր։

Անհուզէն 23 մայիս

Կերլիլէկերօ ճիվարլարընտա վու-գու պուլան տէմիր եօլ գաթարը միւ-սատէմէսինտէ գաթարը մախսուս մէմուրլարընտան 3 քիչի վէ հան-պազխանէ միւտիրի Մ. Գարէնին զէվ-ճէսիղէ գրզը թէլեֆ վէ 20 քիչի գատար աղրըճա վէ պիր չօգ ատամ-լար խաֆիֆճէ մէճբուհ օլմուշլար տրը։

Բարիզ 23 մայիս

Բուսիա իմբէրաթօրը՝ Ֆրանսա բէիսը վիւքէլատ վէ հարպիրէ նա-զրը Մ. Ֆրէյսինէյ Սէնթ Ալէք-սանտր Նէվսքի նիշանը իթա եթ-միշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսան՝ պուդճատ բու-սուսընը 6 ֆր. ա թէնզիլինէ տաբիր օլան թէքլիֆի գապուլ եթմիշ տիր։

Բարիզ 23 մայիս

Մէճլիսը մէպուսան՝ կէօմրիւք լա-յիհասընը միւզաքէրէի ուսուսիյէ-սինի իքմալ էյլէմիշ տիր։ Կէօմրիւք թարիֆատընը Լինճի մատատէսինին միւզաքէրէսի ճանասընատա բէիսը վիւքէլա Մ. Ֆրէյսինէ՝ ապեմ վէ էս-գէր (մաքսիմում, մինիմում) թա-բիֆալարընը Ֆրանսա իլէ միւէ-լէ էճենգիլէ պէյնինտէ թէէսիս օ-լընագագ միւնասէպաթա էսաս եթ-թիրմագ իտիլէճէյինի, վէ հիւքիւ-մէթ՝ թիճարէթ ահնամէլերի ագաը սէլահիյէթինի թէրբէ եթմէյէճէք ի-սէ տէ, կէօմրիւք գանունամէսինի Մէճլիսը մէպուսանը բէյնէի խաթիհ-սալ իտէպիլէճէք պիր սուրէթատ իճրա իտէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։

Բօ (Ֆրանսատա) 23 մայիս

Բէիսը ճիվմհուր Մ. Գարնօ՝ պու-բրայա կէլմիշ վէ պուրատտա պուլընան Ինկիլիզէր թարաֆընատան ալգըշար իլէ գապուլ օլընմըշ տրը։ Մբանիա հէյեթը մէպուսէսի ասքէրիյէսի՝ ըՍ-բանիա նախպէի հիւքիւմէթի նամը-նա օլարագ Մ. Գարնօյա իսֆիտ բէս-մը սէլամ եթմիշ տիր։

(Աթոռ Օրլէանը)

Վիէննա 23 մայիս

Աւսթրիա, Աէմանիա վէ Զուից-ցերիա պէյնինտէ պիր Թիճարէթ ահնամէսի ագտը իչիւն տիվէրը միւշարէէյհիւմ մէմուրլարընտան միւրէքքեպ գօմիսիօն՝ պու կիւն պիրինճի տէֆա օլարագ Վիէննատա ագտը իճթիմա եթմիշ տիր։

Բէթէրսպուկ 23 մայիս

Մալիւմաթը մէկսուգէ ախզ իտէն մէհֆիլտէ զանն օլունտրզընա կէօ-բէ, Աէմանիա տէվլէթի՝ պուզտայ իտխալաթը հագդընտա Աւսթրիայա վէրտիկի միւսաատաթը Ռուսիայա տախի կէօսթէրէճէք տիր։

ՆԻԻ ԵՕՐԳՏԱՆ ԷՎՐՕԲԱՅԱ ԿԻՏԷՆ ԱԼԹՈՒՆ

Պիր գաչ այատան պէրու Նիւ Եօրգ-տան Էվրօբայա քիւլիւթէ իւզրէ ալ-թուն կէօնտէրիլմիշ տիր։ Կէչէն յունվարըն Լինտէն թիիպարէն կէօն-աէրիլէն ալթունըն մըգտարը 35 միլ-եօն տօլար տրը։

Պիր գաչ հաֆթատան պէրու 3596000 տօլար գըյէմէթինտէ քիւ-լիչէ ալթուն, վէ 9,528,000 տօ-լար ալթուն մէսքիւբէաթ Ալէմա-մանեայա կիթմիշ տիր։ Ֆրանսայա 6,250,000 վէ Ինկիլթերրայա 6,100 000 տօլար ալթուն կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պիր տօլարըն գըյմէթի 5 ֆրանգ 40 սանթիմ տիր։

Պազը Ամէրիգա կազէթալարը՝ պու գատար քիւլիւթէլէ ալթուն իսրա-ճընան տօլալը պէյանը էնտիչէ եթ-միշլեր իսէ տէ, Ամէրիգատան քիւլ-լիւթէլէ պուղտայ իսրաճ օլընարագ գարշըլըգ ալթուն ալընաճագը ճի-հէթլէ ալթունըն իտխալաթը՝ իսրա-ճահաթընտան ֆազլա թուսթաճագ իմիշ։

Ամէրիգա զարպխանէսի նագրը՝ Միւճթէմէսի Ամէրիգատա պուլը-նան ալթունլարը՝ տիւնեանը հիշ պիր թարաֆընտա էմսալի պուլըն-մատըղընը պէյան եթմիշ տիր։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՍԹԱՄՊՕԼ ՃԷԼԱԼ ՊԷՑ ԽԱՆԸ

ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Ն՝ 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա 80 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ՝ կէօ-ղէ, ճէրրահլըղա վէ էէնի տօղմուշ չօ-ճուգլարըն իսթիմալինէ մախսուս ա-լէաթ ու էտէվաթ սաթան Մ. Բիշ Ֆօ-յոճան, միւշթերիլէրինէ պիր սուհու-լեթ օլմագ իւզրէ Սթամպօլատա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 մա-զազատա պիր մութթագալ շիւպէ քիւ-շատ էյլէմիշ տիր։

Պունլարտան պաշգա մէղբիւր մաղա-զատա Գալաթատաքի մաղազատա պու-լընտրըղը կիպի, եումուշագ վէ սէրթ լաստիգատէն եարբըմըշ միւխթէլիֆ ա-լէաթ, գասըգ պաղլարը, շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, պարամէթրօ, թէրմամէթրօ վէ սաիրէ ուճուզ ֆիյաթ-լա սաթըլմագատա տրը։

Էնկամ ճինս չէլիքատէն վէ ալթուն-տան կէօղլիւքլէր տախի մէվճուտ տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Էրզրում մուխպիրիմիզտէն մայիս 4 Թարիխէյէ ալտրզրմզը պիր մէքթուպ տրը։

Ս. Զատիկ եօրթուլարը պուրատա ֆէվգէլատ պիր բահաթլա կէչմիշ օլտրզը կիպի, վալիի վիլայէթ հա-սան Խալրի բաշա հազրէթլէրինին հիմմէթիլէ Պալրամըն իւչ կիւնի տա-խի այնը մէսէրրէմլէ կէչիրիլմիշ տիր։ Ս. Զատիկ սապահըսը Գեր. Ղեւոնդ Սրբազան՝ մութանթան սու-բէթատ Գուտտասը Նէրքիֆի իճրատան սօնրա, իպտիյատը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհրիյարի տուասընտա պուլընմըշ վէ պինլէրճէ էհալի ասի-խան օլմուշ տրը։

* *

Վեհ. Մակար կաթողիկոսըն վէ-ֆաթը բիւրքէտերի խապերի՝ ֆէվ-գէլատ թէէսսիֆի մուճիպ օլտու։ Գեր. Ղեւոնդ Սրբազան՝ աթիտէքի թէլէկրաֆլարը վերտի։

«Ս. Սինոդ, էջմիածին. Անհնարին վշտով լսեցինք Վեհափառ Հայրա-պետին մահը. Երկինք ռնասան պահեսցին զՄայր Աթոռդ և երկար կեանս պարգևեսցին պատուական Մխիթարեանդ։»

«Պատրիարք Հայոց, Կ. Պոլիս. Վե-հափառ Հայրապետին մահուան առ-թիւ մեր խորին ցաւակցութիւնն յայտնելով Ձեր Սրբազնութեան եր-կար կեանս կը բարեմաղթենք։»

Տիւնքի կիւն Ս. Էջմիածինատէն Ֆրանսըզնա օլարագ աթիտէքի թէ-լէկրաֆը ճէվապի կէլմիշ տիր։

«Ղեւոնդ Եպիսկոպոս. Թաղիէթ թէլէկրաֆընըզտան տօլալը թէչէք-քիւրթէրը պէյան իտէրիմ։ (խը-) Տեղակալ Երէմիա Եպիսկ.»։

Եարընքի բաղար կիւնիւ Պատր-փոխ. Գեր. Շիշմանեան Ս. Ղեւոնդ Սրբազան թարաֆընտան սուրէթը մախսուսէ վէ մութանթանէտ Վեհ. հայրապետին իս թիրահաթը բուհը իչիւն Ս. Պատարագ թագտես վէ հոգեհանգիստ տուալարը իճրա օ-լունաճագ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Թրապիզօն, Էրզրում, Մամուրէթ-իւլ Ազիզ, Ատանա, Վան, Տիարպէ-քիր, Պիթլիս, Սիվաս վիլայէթլէրին-տէ տախի էմնիյէթ վէ ասայիշ պէր-քէմալ օլտրզը՝ մահալլէրինտէն քէ-չիտէ գըլընան 6 վէ 7 վէ 8 մայիս սէնէ 307 թարիխի թէլէկրաֆնա-մէլէրտէն անլաշըլմըշ տրը։

Շեհր Էմնիէրը հէլէլ-ինտէ։

Պիլումում էպնիյէ գալֆալարընա վէ թէզքէրէ ախզըլա միւքեղլէֆ էպնիյէ ամէլէսի ուսթա վէ գալֆա-վէ չրրագլարընա 307 սէնէսինէ մահսուսպէն սապրգը միսիլու թէզ-քէրէ թէվզի վէ իթասընա պէտ-ու միւպաչէրէթ օլընրպ, պունլար-տան հէնուզ թէզքէրէ ախզ իթմէ-միշ վար իսէ, հազիրան (յունիս) զալէթինէ գատար մէրքէզը էմանէ թէ միւրաճաաթլա թէզքէրէ ալ-մալարը, վէ թարիխը մէզպուրատն սօնրա թէզքէրէսիզ ատամ կէօրիւ-տիկի հալտէ հագլարընտա մուամէ-լէի գանունիյէ իտիֆասը մուգաբրէր օլտրզընտան, քէյֆիյէթ մալիւմ օլ-մագ իւզրէ իլան օլընրը։

9 մայիս 307

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մապէյնը հիւմայուն քէաթիպլէ-րինտէն աթուֆ. Քեապիմ պէյ հազ-րէթլէրինէ թէրֆիլէն բիւթպէի պալէա,

Պահրիյէ մէքթուպի գալէսի քէ-թէպէսինտէն բիֆ. Իպրահիմ պէյ իլէ Ալի էֆ. յէ վէզաիֆը մէմուրէ-լէրինին իֆասընտա մէչհուտ օլան զալրէթլէրինէ մէպնի բիւթպէի սա-լիսէ,

Ճանիք միւթէսարրըֆլըզը՝ Սիրօզ միւթէսարրըֆը սատտ. Ճավիտ բա-շա հազրէթլէրինէ,

Իչիլ միւթէսարրըֆլըզը՝ Ճանիք միւթէսարրըֆը սատտ. Մուհիէտ-տին բաշա հազրէթլէրինէ,

Սիրօզ միւթէսարրըֆլըզը՝ Իչիլ միւթէսարրըֆը սատտ. Մուսթաֆա Նէշէթ բաշա,

Էնգարէ վիլայէթինտէ Էվանոս գալմագամլըզը՝ Մրխալըճճրդ գալ-մագամը Բաթի էֆ.յէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Մրխալըճ-ճրդ գալմագամլըզը՝ Իւչունճու սը-նրֆտան միւնթէխէպ Մալիք պէյէ,

Տէօրտիւնճու (Էրզինկան) օրտուի Հիւմայուն միւշիրէթը ճէլիւէսի մա-գամը սէրեավէրի բիտտէ պինպաշը-սը իպգ. Իպրահիմ Էտհէմ պէյէ գալ-մագամլըզ բիւթպէսի,

Մուշ նահիյիկի՝ մէքթէպը Նիւվ-վապտան մուխրէճ մէքբէմ. Խալիլ Էսատ էֆ.յէ,

Ատանա վիլայէթինտէ Արմենաք գազասը նահիյիկի՝ մէքթէպը Նիւ-վապտան մուխրէճ Էօմեր Լութֆի էֆ.յէ,

Գոնիա վիլայէթինտէ Գարաման գազասը նահիյիկի՝ մէքթէպը Նիւվ-վապտան մուխրէճ Ապտուրրահման Նաֆիզ էֆ.յէ,

Վան վիլայէթինտէ Կէվաշ գազա-սը նահիյիկի՝ մէքթէպը Նիւվապ-տան մուխրէճ Մուսթաֆա Բէյզի էֆ.յէ թէվճիհ պուլըրմըշ տրը։

* *

Իզմիրտէ նամը մէալիթթիսամը հազրէթը Միւլիւքեանէյէ նիսպէթլէ թէվսիմ իտիլմիշ օլան խաթախանէի ասքերի լէվազիմաթը իչիւն մուա-վենէթը համիլէթմէնատանէտ պու-լընմըշ օլան Իզմիր Ռուսումաթ Նա-զրը սատտ. Մուհիէտտին պէյ հազ-րէթլէրինին հարէմի հանըմա Յիւն-ճիւ բիւթպէ Շեֆգաթ Նիշանը իհսա-ան պուրրըմըշ տրը։

* *

Կիրիտճէ միւշահէտ օլան հիւսնը խրտմէթ վէ դարբէթլէրինէ մէպ-նի ալթուն վէ կիւմիւշ կիրիտ մի-տալիասյա թալթիֆ պուրրըլան զեվաթը էսամիսի.

Ալանատ

Վալի վէքիլի աեվլ. Ճեվատ բաշա հազրէթլէրի,

Գանտրա միւթեսարրըֆը սատտ. Ապտիւլ Քերիմ բաշա հազրէթլէրի,

Մէրթուպի վիլայէթ սատտ. Իզ-զէթ էֆ. հազրէթլէրի,

Կի-գուշ

Միւշավիրը վիլայէթ սատտ. Ճօր-ճի բաշա,

Լաշիտ սանճաղը միւթեսարրըֆը սատտ. Ագսէլոս էֆ.

Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան կի-րիտ ըումի մէքթուպճրը սապրգ Անտրիագոս էֆ.

Վիլայէթ ըումի մէքթուպճրը իզզ. Նիգօլա Բայազաքի էֆ.

Տէֆթերտարը վիլայէթ իզզ. Էմին պէյ,

Քէզալիք Կիրիտ մէմուրինը հիւ-քիւմէթինէն 102 զաթ իլէ էյրաֆ վէ միւթեպէրանը մէմուրէքթատէն 57 զաթա պիրէր գրթա կիւմիւշ կիրիտ միտալիասը իհսան պուրրըմըշ տրը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Պիրինճի վէ կիւնճիւ վէ 6նճը պէլէտիրէ տաիրէլերի տախիլինտէ վագը չօսէլեր իլէ պագը ճատտէ վէ օսգագլարը սէնէվի 2450 լիրա պէտել մուգա-պիլինտէ սուլանմասը իչիւն Շեհր Էմանէթիլէ Տէրգօս Սու չիրքէթի պէյնինտէ ագտ օլընան մուգավէլէ վէ չարթնամէ լայիհալարընն թէ-աթիսինէ իրատէի Սէնիլէ սուտուր եթմիշ տիր։

Մէղքիւր մուգավէլէնամէ մուճի-պինճէ, Սու չիրքէթի՝ եալընըզ տե-վարը մէզքիւրէնին պաչընճա ճատ-տէլերինի սուլամագլա իքթիֆա եթ-մէյէրէք, Քեաղրտխանէ եօլու իլէ Քեաղրտխանէ տէրէ պօլունճա տա-խի եէնիսէն պօրուլար ֆէրշ իտէ-րէք միւթեատտիտ պաճալար վիւ-ճուտէ կէթիրէճէք վէ օրալարընը միւթեմատտիէն սուլայաճագ տրը։

Սօգագլար իլէ մէզքիւր մէվգիլա-բընն սուլանմասը հէր սէնէ ապ-րիլին 15ինտէն հոկտեմբեր 15ինէ գատար 6 ալ զարֆընտա կիւն-տէ 2 տէֆա իճրա խիմէք իւզ-րէ տէվամ իտէճէք տիր։

Պէչիքթաշ ճատտէլերիլէ Սթամ-պօլ ճատտէլերինին տիւնատէն իթթ-պարէն սուլանմասընա պաչլանմըշ օ-լուպ, սաիր թարաֆլարճա իճրա ի-տիլմէքտէ օլան ամէլիյաթ խիթամ պուլուր պալմագ օրալարընն տախի սուլանմասընա պաչլանճագ տրը։

Շեհր Էմինի Բրտվան բաշա հազ-րէթլէրի՝ էվվէլքի ագշամ Սու գում-բանէսը մուտիրի Մ. Սէլիէյի նէղ-տինէ տավէթլէ ամէլիյաթը մէզքիւ-բէնին պիր այա գատար խիթամ պուլմասընը իլթիզամ, պու պագ-տէ Մ. Սէլիէնին մուվաֆագաթընը խիթիհսալ պուլուրմըշ տրը։

---

(118)

ԱՂՋԿԱՆ ՄԸ ՍԻՐՏԸ

ԳՐԵՑ

ՕՐԻՈՐԴ ԱԼԻՍ

Երբ երկու աղջիկները առանձին Ռացին, վերստին գրկեցին զիրար և սկսան լալ։

—Ա՛խ, ինչո՞ւ այսչափ ատեն նամակ չը գրեցիք ինծի, գոչեց Բուբուլ վերջապէս։

—Ատոնց պատճառներուն վրայ պիտի խօսիմ քեզի։ միայն սա գիտցիր թէ վայրկեան մը մտքէս ելած չես։

—Կը հաւատամ։ բան նորատի աղջիկը, և կանգ առաւ։ կարծես մեզուին տակ բառ մը կար, զոր չէր համարձակեր արտասանել։

Սոֆի խօսքը փոխելու համար շատ մը հարցումներ կընէր նորէն անոր առողջութեանը, և մարած կեանքին այլ և այլ պարագայներուն վրայ, առանց իրենց վրայ տեղեկութիւն մը տալու։

—Շատ տառապեցայ, Սոֆի, գոչեց Բուբուլ կեանքիս կէսէն աւելին, երիտասարդութիւնս անցաւ գնաց մէկ քանի տարուան մէջ։ Պանդխտութիւն և սէր, անյաջողութիւն տենչեր և ծանր պարտքեր քակեցին, բզկտեցին բոլոր էութիւնս։ բայց այս պահուս ամէն բան անցած է։ հիմակ դէշ երազ մը են անոնք ինծի համար, և զէեղ տեսնելով՝ անոնց յիշատակն անդամ կը շնչուի օրտէս։

Տարաբա՛ղդ աղջիկ, ի՞նչ էին մինչեւ այն ատեն կրած վիշտերը իրեն պատրաստուած մեծ աղէտքին քով։ Ցուսով տառապելը թշուառ ըլլալ չէ։ անյուսութիւնն է միայն անել, անհուն վիհը, որ գերեզմանէն աւելի սոսկալի է մարդկային սրտին համար։

Զուշացաւ Գառնիկ, բայց ամբողջ դար մը տեւեց Բուբուլին համար անոր բացակայութիւնը, որուն դիմացեր էր տարիներով, և որ այդ մէկ քանի վարկեաններուն մէջ անտանելի կերեւար իրեն։

Աչուքները լեցուած՝ միտքը ցրուած՝ սիրտը ուռեցած՝ կսպասէր անոր դիմացը վազելու։ Ինչե՞ր ունէր անոր ըսելիք, իրեն այնպէս կուգար որ դեռ տեսած չէր զայն և նոր պիտի տեսնէր, և կը ժողվէր իր բոլոր եռանդը, վերագտնելու համար այն բերկրութիւնը, որուն առաջին հարուածը տուեր էր Շահապեանններուն հանդիպումը, կսպասէր յուսալով՝ կսպասէր պատրաստուելով կրակ ու բոց կտրած նորէն, բայց երիտասարդին ներս մտած պահուն հաղիւ տեղէն շարժելու քաջութիւնն ունեցաւ։ Զը դիտեմ ինչ կար անոր կերպարանքին մէջ որ իր տենչերուն յաղթելով կուսական երկչոտութեան բոլոր ամօթխածութեամբը հա մակուեցաւ։

Եւ սակայն շատ սիրուն, շատ քաղաքավար վարմունք մ՚ունեցաւ Գառնիկ անոր նկատմամբ։ Անպիսի անթերի փութկոտութիւն մը, խնամոտ ուշադրութիւն մը, պաշտպանողական հոգածութիւն մը ցոյց տուաւ նորատի աղջկան, որուն վրայ սքանչացաւ Սոֆի։

Բայց սիրող սիրտը չը խաբուիր երբէք։ Օտարականաց առջեւ երիտասարդին իրեն նկատմամբ պահած զգուշաւոր հեռաւորութենէն աւելի ծանր եկաւ Բուբուլին այդ բռնազբօսիկ մերձաւորութիւնը, որ բնաւ չէր նմաներ անկեղծ, անզուսպ սիրոյ մը բերման։ Կզգար թէ անոր բոլոր սիրալիր ձեւերը սրտինը չէին, կը հասկնար թէ անոր ուրախութիւնը իր ներկայութենէն տարբեր պատճառ մ՚ունէր, ալ չէր գտնար անոր նայուածքին մէջ սիրոյ դերաշխարհիկ աւիւնը, զոր անոր աչուքներուն մէջ ճանչցեր էր միայն, և կը տարուէր շարունակ մտածել այն ակնարկներուն, որոնք Մելինէին վրայ դարձած էին պահ մ՚առաջ բոցիչ, անբացատրելի, և որոնց անջինջ նկարն ունէր իր մաքուր հոգւոյն մէջ քանդակուած տարիներ առաջ։

Բուբուլ չէր սխալեր։ հզօր ազդեցութիւն մը փարատեր էր Գառնիկի մտքէն ու սրտէն այն տխուր մտահոգութիւնները, զոր ներդործեր էր անոր նորատի աղջկան անակնկալ վերադարձը։

Ճամբան կառքին մէջ արտաքոյ կարգի սիրալիր խօսքեր ուղղեր էր իրեն Ֆուլիկ հանըմ, յայտարարելով թէ առանց իրեն չէին կրնար ըլլալ, թէ պէտք էր քիչը քիչ վարժուիլ իրմէ հեռու կենալու գաղափարին, վասն զի գուցէ քիչ առենէն բոլորովին բաժնուիլ պէտք ըլլար անկէ։

—Սահակ աղան ելլայ քեզ իրեն զաւակ ընել ուզէ նէ ի՞նչ պիտի ըսես...։

Մելինէ կեռասի պէս կարմրեր էր մօրը այս խօսքերուն վրայ, և Գառնիկէն զատուած ատեն, երկու ձեռացը մէջ առնելով անոր աջը՝ ուղղակի աչուքներուն մէջ նայեր էր ըսելով։

—Կաղաչեմ, խօսք տո՛ւր, որ վաղը իրիկուն մեզի հետ ճաշես։

Այդ խօսքերուն, այդ նայուածքին ոգեւորիչ ազդումովը արբչիմ՝ զուարթ ցնորքի մը մէջ՝ ալ չէր ուզեր տխուր մտածում մ՚ունենալ, և իր ներքին գոհունակութեամբը լի՝ կը ջանար գոհ ընել իր շուրջը գտնուողներն ալ։ Երջանկութեան վայրկենի մը մէջ մարդ բարեսիրտ կը դառնայ, ամենուն նկատմամբ, և չուզէր որ սիրտ մը խոցի իրը խնդացած պահուն։

Բայց այդչափը բաւական չէր Բուբուլին համար, անոր սիրատենչ հոգին անհուն կրքի մը ագահ էր։ չափաւոր սէրը, սահմանաւոր զգացումները այդ մեծ, այդ անզենիթ սրտին համար չէին, և հակառակ իր պաշտելոյն ցոյց տուած համակրանաց, լացաւ այն գիշերը երբ առանձնացաւ իր սենեակին մէջ այն տարտամ, անդոյն, անբմբռնելի ցաւերու դառնութեամբը, որոնք սրոշ աղէտներէ աւելի ահռելի են։

(Շարունակելի)

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ
ՍՈՒՐԲ ԳՐՈՒՑ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
Ի ՊԷՏՍ
ԱԶԳԱՅԻՆ ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆԱՑ

—

Մինաս Գաբամաճեան էֆէնտի պատրաստած է սոյն դասագիրքը, բաղկացեալ 158 ստուար երեսներէ եւ պատկերոն, ժողովոյ դիտողութեանը ներկայացուած, ոճն է պարզ եւ դիւրընթերնելի, եւ իւր հանաւոտութեանը մէջ օգտակար դասագիրք մը լինելու ամէն հանգամանքներն կը կրէ, եւ կը ծառայէ կրթելու դեռահաս ուսանողաց սիրտն ու միտքը՝ առաջնորդելով զայնս ի կրօնասիրութիւն եւ լինել երկիւղած հաւատացեալ, բան մը, որ ամենակարեւոր է արդի ժամանակաց մէջ, մանաւանդ Հայ ազգին, որոյ եկեղեցին իւր ազգային պահպանութեան որբանն է եղած։ Տեղ տեղ դրուած են ընդհանուր տեսութիւններ, որ կը բացատրեն գլխաւոր դէպքերու պատճառներն եւ ի վեր կը հանեն կրօնի սրբութիւնը, վգհութիւնն եւ բարձր բարոյականը, որք կը ծառայեն աղնուացնելու եւ բարձրացնելու զսիրտ դեռահաս ուսանողաց։

Գինն 3 ղր. դպրոցաց համար մասնաւոր զեղչ։

Կեդրոնատեղին է ի Մէրճան Աշճեան գրատունը եւ կը գտնուի ամէն գրավաճառաց եւ ջրավաճառ Պողոս եւ Յակոբ աղայից խանութները։

3—2

ՏՈՒՅՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՆ ՕՍՄԱՆԻՑԷ
Վարիւրը մոխրաներէ էրոբէնտէ.

Բէսմը Տամկա Գանունընա պա ի-բատէի Սէնիթի հազրէթը Բատիշահի 17 զիլգատէ 305 վէ 14 թէմուզ 304 թարիխինէ զէյլ իտիլէն մէվատտը Նիզամիյէ մուճիպինճէ իհտաս գրընարագ էյէվմէյատիի իթիմլէտ պուլունն ֆէրաղ վէ ինթիգալ վէ սայրը պէրրի վէ պահրի, միւրուր վէ բասարօրթ բուլլարրյրա տէկիարրը բէսիրէ մագպուլգաթրնա մախսուս իշարէթը մախսուսէլի բուլլարրն եէրինէ գահմ օյնագ իւզրէ պու քէրրէ եէնիտէն մունթազամ սուրէթաէ 10 վէ 20 բարարգ իլէ 1 վէ 3 ղրշ.լրգ մագթու, վէ 10 բարարգ իլէ 1 վէ 2½ վէ 5 վէ 10 վէ 20 վէ 40 վէ 100 վէ 250 ղրշ.լրգ նէսպի բուլլար թէրթիպ իտիմիշ, վէ պունլարտան իւզերինէ «տէվամիրը բէսիրէ մագպուլգաթրնա մախսուս իշարէթի պուրնան 10 բարարգ մագթու բուրն եէրինէ գահմ օրնաճագ օյան եէնի բուլլն թապը խիթամ պուլմասրնա մէպնի, իշպուլան թարիխինտէն իթիբարէն մէվգրի խիթամլէ չրգարրյորը կիպի, տիկէր բուլլարրն խիթամը թապլարրնտա անլէրին տէ օլ վագթ էյատրի թէտավիւլէ իխրաճը մուգարբէր պուլմզյ օյմաղլա, ճիւմլէնին մաիւսի օյմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գելլընը։

9 մայիս 1307 — 3—2

ԻԼԱՆ

Պրուսա գաբլրճաւարրնա վէ Ֆիւքիրտիլ պանեօլարրնա կիթմէք արզու իտէն զէվաթը՝ Պէյօղլնտա ճատտէի քէպիրտէ Գոնգօրտու թէաթրօսը գուրպինտ Զիյէքճի օղլը Ղազը քէօչէսինտէ վագը 331 Նիւմէրօյը Լօնտրան նամ եճզախանէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի, վէ Մթամայլտան կիտէճէք զէվաթը՝ կիտիպ կէլմէ վաբօր վէ արապա բարասը իյէ, Պրուսատա օթել վէ եէյէճէք վէ պանեօ իւճրէթլերի տախի տախիլ օյտրզը հայտէ, վաբօրա կիբիտիկի կիւնտէն իթիպարէն 15 կիւն իշիւն 4 լիրան Օսմանի իթա իթմէլերի, վէ 15 կիւն կէչտիքտէն սօնրա եէվմիյէ 2 մէճիտիյէ թէէտիյէ իթմէլերի լազըմ կէլճէճէյի իլան օլունը։

Իշպու մուամէլէյէ՝ Բուսի մայիս 1-էն իթիպարէն պաչլանագ, վէ միւրաճաաթի իտէն զէվաթ՝ հէր ճի հէթիյէ խօշնուտ իտիլէճէք տիր։

15—13

Լ.ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ
ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
Ֆրոնսարը Լէոն շէհրինտէ
Նո. 61 Ճէրմէրոյէրի օրէզնտա

Թէէմին օլունմըշ սէրմայէսի
100 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆԳ

Մալիւմաթ ալմագ վէ գուրգանեայա իշթիրաք իթմէք արզու իտէնլէրին՝ մէզքիւր գուրգանեանըն Տէրսաատէթ ամէնթէսի Տէլլալեան Բարսեղ էֆ.ենին Սուլթան-Պայազիտտէ Մալիյէ գարըշնտա Նո. 62 մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլիր։

Մէզքիւր գուրգանեա՝ 1884 թարիխինտէն պէտէն Թիւրքիատա ամէնթէ թէէսիս իթմիշ օլուպ, մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին պաչլճա չէհիրլէրինտէ ամէնթիլիկինի տէրէօկտէ իթմէք խութէյէնլէրին՝ Պրուսատա մէզքիր գուրգանեանըն Թիւրքիա իշլուն միւտիրը ուգուրմիսի պուլունան Օսմանէնէ էֆ. Ց. Պոտուրեանա միւրաճաաթ իթմէլերի իխթար օլունը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 23 մայիս

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	95-75
Օսմ. էհամը աչըլտը	18-
» » գաբանտը	17-87
» » Սէրի Ա	42-½
» » » Պ	2 ¾
» » » Ս	17 ⅞
Ղիթօսան 1871	094 ½
Օսմանլը Պանդ.տար	12 93
Բուսիա իսթիգրազը	106-¼
Մըսըր տուլ. մուիթահրտէ	94-¾
» հմթիյազը	100 ¼
Տարբա Սանիչէ Մըսըր	95-
Թուլլա իսթիգրազը	103-½
Գուլկար իսթիգրազը	-
Դամաքո Քարիզ 3 այ վատէ	2%-52-40

—

Քարիզ 23 մայիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	93 97½
» » 4½ %	104 12½
Եէնի Օսմ. էհամը աչըլտը	18 20
» » » գաբանտը	18 15
Մէյդոտէլի	
Սէրի Գ.	22 25
» Ս.	18 15
Բուսմէլի իրմէնտրիէրի	72-
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	543 75
» Գանդասը	573-
Իրէսի Լիոնէ	770-
Իրէսի Ֆոնսիէ	1285-
Գոնթուար տ'Էսգոնթ	575-75
Միւմկիր ագպսիոնը	2820
Իթալիա էհամը	2 35
Մըսըր Ֆոնտ. մուիթահրտէ	482 50
Բոորիէ Թիւրքի	413-75
Նուսան 5 % 1879	435-
Դամաքո 3 այ վատէ	25-30

—

Վիէննա 23 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գա՛ալիս	118-50
Բուսմէլի չրմէնտրիէրի ֆի.	35-
Օսմանլը Բէյթի աքսիոնը	160-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	19-38
» » » էն եիւքսէք	20-02
» » » էն աշաղը	19-35
Գու սոպահ աչըլտը գ. ք.	19-56
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	80-10
» » » էն եիւքսէք	80-12
» » » էն աշաղը	80-05
» » » աչըլտը գ.ք	8 -08
Սէրի Ա.	42-2
» Գ.	22-30
» Դ.	19-36
Բուսմէլի չրմէնտրֆէրի	72-
Ագչէ ֆաիզի	8-
Բէյբոր Ղրչ.	17 25
Հէվալէսիզ »	25-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Իրէսի ժէնէրալ	9-10
Մթամայլ պանգասը	6-
Մօսիէթէ ժէնէրալ	5-08
Ֆրամվայ	5-72½

ԱԳՕՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրչ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆիզրը	108-02
Մէթալիք »	101-20
Պէլճիք »	103-10
Ալթընըզ »	103-10
Ինկլիզ Լիրասը	110-12
Ֆրանսզը ալթունը	87-20
Թօլ	90-
Իրէսիկց ալթունը	61-15
Դամաքոն գայմէսի	7 68

ԹԱՍԳԻՑԻ ՓԵԱՂԸՐՏ

10) լիք գեաղբա	-
50) » »	17-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	17-
10000) »	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	109-30
Բարիզ 3 այ վատէի	22-97½

ԻԼԱՆԱԹ

—

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՅԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

(Նուսէրօ 12)

Մանասթրատա պուլունան վէ պուլնոորբլաճագ օյան ասաքիրը Շահանէնին իւչ եիւզ եէտի սէնէսի հազիրանը իպթիտասրնան իւչ եիւզ սէքիզ սէնէսի մայիս նիհայէթինէ գատար իտարէյերի իչիւն միւգթէգա օյուպ մահալինճէ գրյէի ճէտիսէլերի իթիպարը.լյա մէվգրի միւնագասայա վագ օլրնան էրզագտան էրմիմիշ բուղէնը սատէնին պէհէր գրյէսի տէօրթ եիւզ էլլի, երզին տօգսան, կաղ եաղընը եէթմիշ, Թուզը գըրգ պէշ, սապունը եիւզ երբմի, սբալմայէթին իւչ եիւզ էլլի, չէքերին սէքսէն, զէյթին իքի եիւզ երբմի, կիւշթին եիւզ օթուզ, քէօմիւրին 10, հաթապը տէօրթ բարա ֆիտաթլարա մահալի Թալիպի էօհտէսինտէ օ-ուպ, կէլէճէք հազիրանը բուսմինն օնունճը բաղար էրթէսի կիւնիւ գաբարը, վէ օն եէտինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ տախի իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, էրզագը մէզքիրէնին թէնգիզ ֆիտաթ լա իթասրնա Թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվաղիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Շէհր էմանէթինէ մէրպութ պիմարխանէ իչիւն միւպայէասրնա լիւզում կէօրիւնէն եիւզ օն իքի գալէմ էճզախ թրպիյէնին՝ սէքիզ պին տէօրթ եիւզ երբմի սէքիզ զրուչտա թալիպի իւզերինտէ օյուպ, մայիսին երբմի իւչիւնճի բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ երբմի պէչինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գրլընաճաղընտան, էճզախ մէզքիրէյի կէօսթէրիլէն ֆիլաթտան տահա ազաղրյա իթալա թալիպ օլանլարրն՝ թէէմինաթ ագչէլերիլլէ պերապէր մէճլիսը էմանէթ թէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

11 մայիս 307

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն.

—

Շէհր էմանէթինէ մէրպութ նիսա խասթախանէսիյլէ պիմարխանէ իչիւն իւչ եիւզ եէտի սէնէսի հազիրանը իպթիտասրնան իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա միւպայէա օլրնա ճագ մալիւմ էլ մրգտար լամմըն՝ չէրսիթի վէճհյէ միւնդասասը պիլիճրա, մայիսին երբմինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ երբմի պիրինճի սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի մուգարբէր օլմաղլա, իթալա թալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ագչէլերիլլէ պերապէր մէճլիսը էմանէթէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

11 մայիս 307

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն.

—

Թագսիմաէ Ալթընը Տարբէ մալի օյան Պէյլա Վիսթա նամ գաղինոնրն Թահիրընտա վագը իւչ պապ տիւքքեան վէ պիր պապ սէպպէ պօսթանրյլա միւթէգերրիթ վէ միւշթէմիլթը իւչ եիւզ եէտի սէնէսի մարթը իպթիտասրնտան չուպաթը զայէթինէ գատար պիր սէնէ միւտտեթլէ իյճար օլրնմագ իւզրէ մէվգրի միւզայէտէյ չրգարրյորզրնտան, վէ շէհրը հալը բուսմինն երբմինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի իճրա գրլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարրն՝ տէօղիթօ ագչէլերիլլէ պերապէր մէճլիսը էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

11 մայիս 307

Խուտավէնտիկեար վիլայէթի միւլհագաթընտան Մուտանեա գագասը նիվարընտա վագը օյուպ Ճէզաիրլի Մկրտչին Խազինէի ճէլիլէտէն մաղպութ էմարքընտան պուլունան թախմինէն 7000 քիսուր արշըն հարիր ֆապրիգասը արասարնտան 1000 արշընը՝ պէտէլի սիմ մէճիտիյէ 20 ղր. հիսապը.յլա հինը թէֆվիրինտէնագ-տէն վէ բէյնինէն թէսլիմը սանտրգ օլընմագ վէ 1000-ա 5 ղր. տէլլայի յէսի միւշթէրիսինէ ախտ օյմագ շար թըյլա մահալինճէ միւզայէտ.յէ չոգարրյարագ, պունըն պէհէր արշրնը 7չէր ղր տա թալիպի էօհտէսին տէ պուլրնտրզընտան, պունա զամմ իլէ թալիպ օլանլարրն՝ մահալինէ վէ եախոտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէ-սինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտա բէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

11 մայիս 307

Թօքխանէի Ամիրէ իչիւն լիւզում օյան 6 նումէրօտան 30000 գրյէի ճէեախտ զինկօ իլէ 30000 գրյէ թօղ քիւքիւրտին միւպայէասը զրմմընտա միւնագասասը իճրա գրլընմագտա պուլունտրզը կիպի, իշպու չէհրը մայիսին 20նճի բաղար էրթէսի կիւնիւ գաբարը գաթիսի վէրիլէրէք էրթէսի սալը կիւնիւնտէ 100-ա 5 թէնգիլի մուգարբէր օլտուզընտան, իթասրնա թալիպ օլանլարը՝ չէրսիթի թաֆսիլաթընը անլալպ ալէլուսուլ իճրաի թէնգիլաթ իթմէք իւզրէ զիքր օլընան կիւնլէրտէ Թօքխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

11 մայիս 307 — 3—1

Ղուրէպա խասթախանէսինին թէճտիտա օլընճագ նէվրէսիմ եօրկան եիւզլերի իչիւն միւպայէասրնա լիւզում կէօրիւնէն 2870 զրբա խամ մատամբօրն էսմանը՝ մէճիտի 19 ղշ.տան իթա գրլընմագ իւզրէ 38 եարտա լրգ պէհէր թօքու 74 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլրնտրզրնա, վէ չէհրը ճարիի բուսմինն 14ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա, վէ էրթէսի չաչչէնպիհ կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100ա 5 թէնգիլ օլընը իսէ գապուլ օլընճաղընա պինաէն, նօգսանըյլա իթա իթմէք իսմէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

11 մայիս 307 — 3—1

ԹՔՏԱՎԱԾԷ ԱԼԹՕՐԱԼԱՐԸ

ԻՏԱԼԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրլիկ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը.

Պալտինէլլի գաբաանքէ Թահիթը գամանասրնտա Պէհէրա նամ վաբօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա մնյինին 21ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ եէյլէնտէն օսրա ալաֆր. սաաթ 4ում Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՉԱՆԱԳԻԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԼՅԷ օրրարարագ բաղար էրթէսի ասպահչըլը 4 պուչուգ կիւնաէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասելէթ իտեճէք տիր։

Իօլճու պիլէթլէրի ֆամիլյասա վէ կրտիպ կէմէ ալընաճաղ.սա, թէնգիզ ֆիտաթլա ֆիսուլթի օլանաճաղ։

Վաբօրսա պիրինճի սընքի ուսիքրա թագը մը, պանեօ օսասը, հէքթի վէ իրսասէթի գասաքն վար տաը։

Եէնէ բօսթաի մէզգիրէրէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ տէն հէր չարշէնպիհ սապահբը հարէքէթ իտէն Պէրիյէտիրլ Շամ վարսրլարը տօպրու ԵԱՖԻ.յա հարեքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ 44 սաաթտա ՊԷՅՐԻԻԹա վասլ օլուբ, վէ ԹԱՐԱԳԼԻՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅա օղրարբ Իօսթաի մէզգիրէրն Կրբմըզը տէնիզէ իշլեյէն վաբօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Պրինարզ բօսթա չանիտաքընէ միավասելէթինտէն սոնդրա Սիւվէյշլէտէն հարեքէտլէ, ձիտաէ, Սուաքիմ, Մասսուա, Հիւսէյնա վէ Ասէն իրքէլէրէրինէ ուղղարտ։

Իօլճու, մոլ վէ եմանէթ եիւքէլեմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին Խանընտա գէօքրիւ պաչնտա Եէնի վալիտ խանքնտա գումբանէաի մէզքիրէրն ամէնթէեասէնին միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

Իշպու ամէնթէեասէ՝ պէտէլի Մըսըրն պիր ճիւմլէ բօսթա իտարէքանէլէրինտ թէէտիսէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլճպարը [Մանասթրօսթ] տախի իթա խտրէ։

Հէր սընքի Իօլճու Իչիւն Պէյօղլնտա Տօղրու Եօլտա 170 նումէրօյու մահալտէ Մ. Մ. Թօմա Գուլ վէ եվլատը ամէնթիսրընա միւրաճաաթ օլընը։

ՍԲՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻՋ ԻԶԻՆԻՋ

ՄԱՅԻՍ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ
ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՋԷ ՊԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼՋ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅՑԸՆՏԱՆ ՄԷՇԻՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիլերի,

Ֆեռռօ-Չինա նամ իլաճընընը սուրէթը վիքէմմէլէսէ թէճրիպէ իթթիմ վէ ազամ վիճուճա պիր ֆէնոլոգ վէ սարբէ պուլընմասընը Հալտէ գէլօրօ-անէմիյ կկպի միւթէլիֆ գանսրզլզգ խասմանլգաբընընը շիմարէպիյը օյմասը իչիւն են պիբինճի պիր իլաճ օյտուղընը թաստիգ էյլէսիմ։ Պէնճէ պու թէրթիպ «գլրզ» խասթալզընա, էպկիմիշ (գրոնիք) օրընը զասֆընա վէ էնվար սրճմալարա բէք էյի վէ ֆասէտէլի տիր։

Ֆեռռօ-Չինա՝ տիկեր պլիճիսմէ թէրքիպաթտան զկյատ միյատէլ եարամագտա օյտուլրնտան, պու «էլիքսիր» իլաճընընը բէք ֆայէգ վիր շեյ օլուպ թէրճիհ վէ թէրվինճ օլընճաղը լիւպհէսիզ տիր։

Նարօլի տար իւլ Ֆիտնունընտա թէտավիսատ մաճալիսի Իթթալիա Մէ.լիսը պյաճը ազասընտան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եէմէքտէն էվվէլ վէ եախօտ վէրմուսի ալընաճաղը վագթ իչիլմէլի տիր։

Պաչլընա եճզա տէբօրթօլարընտա վէ շարբաղը տիւքքեանլարրնտա ֆերուիթ օյունը։

Թիւրքիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգ իչիւն ումումի ագենթէ վէ տեբօղիթօնը

Սթամպօլտա Ապուտ Խանքնտա
Մ. Վիքթօր Շնիւր

ԲԱԹՐԻՕԹԻԳ
ԷՕՄԻՐ ՎԷ ՀԱՐԻՂ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

PATRIOTIC LIFE AND FIRE ASSURANCE COMPANY

1824ում թէէսիս օլունմըշ.

Սէրմայէսի	Ինկ. Լիր.	1,500,000
Թէէսիյէ օլունմըշ սէրմայէսի	» »	121,984
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	250,000

Իշպու գումբանեա ֆայիտէլի չէրաթի իլէ հէր նէվ էպնիյէ, էշնա վէ մալ հարիզ գաղալարընա գարրը սիկուրթա իտէր։

Ումում մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ տիրէքթորը
ԱԼԳԵՐԹ ԼՕՅՄԱՆ

Սիկուրթա ագտ իթմէք վէ Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ գումբանեանըն Տէրսաատէթ չիւպէսի միտերի
ՄԻՀՐԱՆ Ց. ՍԱՐՔԻԱՆ

ա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրէր։

Սթամպօլ, Գալաչէ-Գարու էմթաա կէօմրիւկի գարշըսընտա Նո. 27։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

Ժ. ԱԼԷՔԻԱՆ
ՊԱՂԷՐՅԻ ՆԷԶԱՐԻԹ ՁԻԼԻԼԻՍԻ ՄԻՒՓԷՆԱՀԻՍՏ

Էճզախանէմի իքի սէնէտէն պէրու Եէնի ձամիէն Պաչէ Գարուսընտա ձէլալ պէյ խանընն ալթընտա 2 նումէրօյը մաղազայա նալ իթմէլիտիր։ Միւատէթը մէզքիւրէ զարքնընտա մաղազամբ քէնտի օրընքը տախիլնտէ զպէք մունթազամ պիր մաղազատ իճբրաղ ու Թասվիլ իթմէք իչիւն ելտէն կէլէճի տիրիղ իթմէմէյիշ տիր։ Օրայա միւրաճաաթ իտանէլեր էմմանրն Դէֆտէրթինտէն վէ ֆիյամաթրն էհվալնիյէթինտէն բէք զիյատ թօշնուա օյանաճալը տը։ Էճզախանէի մէզքիւրատ Դրանա, Ինկիլթէրրա վէ Ալէմանիայը մէշհուր Թէճարէթ եվլերի եէմալարը, բիւլիկէթի Լօնդրատա վէ Բէլճիքէ Լանդրատա վէ Ֆրանսզը վէ Ինկիլիզ Հապրը իլանլարը [ոբէտիլիթէ], Տէրսաատէթատ պուլունանլարրն են չոզը օյմագ իւզրէ մէթթեղլէր իչիւն ֆէնոզ քիմեա ալէաթ ու ետէվաթ, գուլումբրրրա վէ գավլանօբլասթիէ մախսուս ալէաթ վէ եմպալար, մէշհուր գանեագ ֆաբրիգալարը գանեագլարը, Ֆօրաս վէ Մարկա շարաղլարը, Էվբրօբա մնտէն սուլարը, հրուֆաթ տեբզմէմիլերի իչիւն «Ինիբէլ» վէ «ամիհնան», ճերբասնը-զա միւթեալլիգ հէր նէվի լաթիֆ էտէվաթ, ոբէլար տիւքքեանլարընտա գուլանելանագ լէվագիմաթ, թօբտան սաթրլմագ իւզրէ պոշ չիչէլեր, սաֆիր Թէտֆիլ (անթիսեբթիք) ուսուլի իւզրէ Թէրթիպ օլունմըշ Լիթթէր բասիուլգալարը վէ զարիհիւմ վէ զարիհիւմ պուլունը։

Հէր Թարաֆտան սրբարրշ գաղուլ օլուն.ը տօղրուճա իրսալ օլունը, վէ միւշթերիլերին պիթթեթերրլէ միւշահէտ իթտիքլերի իւզրէ, ուզագ մահալլերէ կիտէճէք օլան մալլար գէմալը տիկգամ վէ իթնա իլէ եէրլեշթիրիլը։

Մաղազմանա էվրբաաան խասէթէն կէթիրթիտիրիլմէշ վէ ազամ ազը իչիւն եարբրմէշ մանուն սահի պուլունը, պու մանուն պաղէպանլարը վէ պաղէ մէրգալարընը իչինէ բէք զիյատ եարար։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՇԵՒ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ
ՊԷՕՅԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱՌՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎ.

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա ճնը տարիէի պէլէտիյէ գարշըսընտա
ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԷՐԲԷԶ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՍ ՏԸՐ.

ՇԻՒՊԼԷՐ.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Ադա ճամիսի գարշըսընտա 127 նումէրօտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճինս էվրօբա վէ եէրլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ էշիտ էշա վէ ժապիլա, մէզքուշամ իշիւն էնվաի ճինս ու չէշիտ գուժալար վէ զարիհիւմ, էվրօբանքէ էն ալէա ֆապրիգալարընտան սանամալեալար, այնալար, [եարբզմ լիրատան 30 լիրայա գատալ] գարեօլալար պուլունը վէ էն էնվէն ֆիյաթլա սաթիլը։

Մէկգիւբ ֆապրիգասա իմալաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու եաեվաթ մէվճուսա օլուպ, հէր ճինս գուրու քերեպէթ տաբի պուլունարընտան, ՏԱՑԱՆԼԳԼԷ, ՍԻՒՍԷՐ վէ ԷՀԱԼԷՏՆ ՖՐԱՆԳԼԱ թէղգէ էվրօբա մամուլաթը կկպի մեպիլա իմալ օլունը։

Գէեգալիք մեդգիւբ ֆապրիգա՝ թէեքմիլ պիր խանէնին մէզքուշաթ վէ ժապիլասընը՝ սերբան վէ պիր սուրէթը մամլուպէտ իմալ, պիր կերէք պուրա վէ կերէք մեմալիքը եճզեպէյէ իչիւն հէր սրբարընը իճրա ըթմէմէյի տեբէօհտ իտեր։ Մէմալիքը եճզեպէյէտ պուլունան զավթը՝ Պէյօղլը Մեկգեզ Տէրսընտաքի մաղազայա միւրաճաաթ էթմէլերի բէճա օլունը։

ԼԱՆՕԼԻՆ–ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ–ԼԱՆՕԼԻՆ

Սէրթ վէ գրգարմըշ էլլերէ վէ չաթլամըշ էլ վէ տուտագլարընը էյիլեշմէսինէ Բէյ ԵԱՐԱՐ.

Եարա վէ սբյարլմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն Բէյ ԵԱՐԱՐ.

Տէրինին վէ խուսուսա քիւչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւսնիւ մուհաֆազասընա Բէյ ԵԱՐԱՐ.

Պիտիմվէ էճզաճլարտա վէ էճզա թիւճճարլարընտա պուլընը.

Տէրսաատէթտէ ամէնթէ վէ վէքիլ
Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻՆ

Գալաթասա Մէրթէպանի սօգաղընտա Գրնաճեան խանընտա։